PROYECTO DE LA «AVENIDA DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR», POR REGINO BOROBIO

INSTITUTO BIBLIOGRÁFICO ARAGONÉS

ARAGÓN

DICIEMBRE, 1936

ZARAGOZA

SINDICATO DE INICIATIVA Y PROPAGANDA DE ARAGON

Plaza de Sas núm. 7, bajo

HABITANTES DE ZARAGOZA: 200.000

INTENSO CIELO AZUL ★ EL CRUCE FERROVIARIO MÁS IMPORTANTE DE ESPAÑA

PRINCIPALES FIESTAS QUE SE CELEBRAN

Fiestas del Pilar. — Octubre. — Estas tradicionales fiestas, que se celebran en honor de la Santísima Virgen del Pilar, imagen la más venerada de España, tienen la mayor resonancia y unen a la devoción de los creyentes, como marco atrayente, su carácter típico de homenaje a la jota, el canto regional, y un variado programa de festejos populares. Destacan la procesión del Pilar (día 12); el magnífico y único en su género Rosario (día 13), corridas de toros.

El Salón Internacional de Fotografía. — Generalmente coincide con el período de las fiestas del Pilar. Su éxito es mundial. Acostumbran a pasar de dos mil las obras expuestas.

San Valero. — Día 29 de enero. — Patrón de Zaragoza. Fiesta local.

Cinco de marzo. — Se conmemora un hecho de armas de la primera guerra civil. Hoy ha derivado en fiesta campestre.

Semana Santa. — Estas fiestas atraen a grandes núcleos de los pueblos de la región, pues se celebra con toda la magnificencia del culto católico la notable procesión del Viernes Santo. Las catedrales cuelgan durante estos días sus magníficas series de tapices.

MONUMENTOS Y LUGARES ARTISTICOS

Catedrales. — Nuestra Señora del Pilar. — Catedral de este nombre donde se venera la sagrada imagen. Cúpulas pintadas por Goya y los Bayeu. Esculturas de Ramírez y Salas. Retablo mayor de Forment (hoy no es visible por las obras de consolidación). Valiosísimo joyero.

La Seo. — Catedral dedicada al culto del Salvador. Construída de 1119 a 1575, sobre el emplazamiento de una mezquita. Muros y cúpulas mudéjares. Riquísimo tesoro. Retablo mayor en alabastro siglo XV. Obra maestra de fama mundial. Horas de visita a los dos templos, de 10 a 12 y de 15 a 16.

San Pablo. — Estilo ojival. Torre mudéjar. Altar mayor de Forment. Tapices dibujados por Rafael (se exhiben durante la Semana Santa).

Cripta de Santa Engracia. — Magnífica portada plateresca de los Morlanes. En la cripta sepulcros cristiano-romanos (siglo IV) y reliquias de los Innumerables Mártires.

Lonja. — Renacimiento aragonés. Año 1558. Joya de la arquitectura regional. Magnífico alero.

Audiencia. — Severo edificio del siglo XVI; espléndidos salones con magníficos artesonados. En la Capilla bellísimo crucifijo en madera policromada (siglo XVII).

Escolapias. — Fachada bello ejemplar de barroco en ladrillo; en el interior techos por Claudio Coello.

Casa de los Pardo. — Bello edificio del siglo XVI con hermoso patio típico de la arquitectura aragonesa.

Murallas romanas. — Son visibles las que hay en el convento del Sepulcro en la ribera del Ebro.

Rincón de Goya. — Situado en el Parque de Buena Vista. Se construyó en el centenario para poner fotografías de las obras del gran artista aragonés y una pequeña biblioteca de obras referentes a Goya.

Universidad. — Fundada por Pedro Cerbuna. En el mismo edificio están instalados el Instituto de Segunda Enseñanza y la Escuela del Magisterio. La biblioteca que ocupa la antigua capilla tiene una bóveda de complicadas nervaturas del siglo XVI. También se guardan unos doce tapices renacentistas y barrocos.

Facultad de Medicina y Ciencias. — Soberbio edificio mezcla de arte moderno y renacimiento aragonés.

San Felipe. — Ecce-Homo, estatua de Picart, siglo XV. Estatuas de los apóstoles, de Ramírez, tallas policromadas del XVII.

San Miguel. — Torre mudéjar, retablo de Forment y Yoli; pinturas de Luzán.

San Gil. — Torre mudéjar; estatuas de Ramírez.

Antigua Zaragoza. — Debe visitar el turista el rincón de la Ciudad que se extiende desde la Catedral de La Seo por el Arco del Deán, calle de Palafox, Plaza del Reino, barrio del Boterón, Convento del Sepulcro, calle de Don Teobaldo, iglesia de la Magdalena, con su torre mudéjar.

MUSEOS, BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS

Museo Provincial de Bellas Artes.—Plaza de Castelar. — Contiene Arqueología, Pintura y Escultura Abierto todos los días de 10 a 13.—Entrada, 0'50 pesetas persona. Jueves y domingos, entrada libre.

Museo Comercial.—Plaza de Castelar.—Planta baja del Palacio de Museos.—Abierto de 10 a 13 y de 15 a 18.—Domingos, de 10 a 13.—Entrada libre.

Museo Etnográfico "Casa Ansotana". — Plaza de Castelar.--Planta baja del Palacio de Museos.--Abierto de 10 a 13 y de 15 a 18.--Entrada 0'50 pesetas Los domingos, 0'25 solo por la mañana.

Castillo de la Aljafería. — Mezquita árabe siglo XI. Grandiosos artesonados. Abierto de 10 a 11'15 y de 15 a 17. Entrada con permiso militar.

Biblioteca Provincial.—Universidad Literaria.--Plaza de la Magdalena.—Abierta de 8 ½ a 13 ½.—Entrada libre.

Biblioteca de las Facultades de Medicina y Ciencias.—Plaza de Paraíso, núm. 1.—Abierta de 8 ½ a 13 ½.—Entrada libre.

Biblioteca Popular.—Escuela Industrial de Artes y Oficios.—Plaza de Castelar.—Abierta los días hábiles de 17 a 21.—Entrada libre.

Archivo Biblioteca del Ayuntamiento.—Situado en las Casas Consistoriales (Plaza de la Libertad).—Considerado como uno de los primeros de España por la riqueza de fondos históricos que posee.—Abierto de 10 a 13.—Entrada libre.

Biblioteca Galdeano. — Situada en el piso principal de la Facultad de Medicina y Ciencias. Abierta al público de 3 ½ a 6 ½ los días hábiles.

"Biblioteca Aragón".—Instalada conjuntamente con la Biblioteca Paraíso en el Museo Comercial de Aragón. Plaza de Castelar. — Abierta todos los días de 10 a 13. — Entrada libre.

Museo de tapices. — Catedral de La Seo, entrada por la puerta llamada de San Bruno. Series de tapices de las catedrales, de los siglos XV, XVI y XVIII y mientras duren las obras del Pilar, aquí se guarda la sillería del coro, obra renacentista de subido valor. Visita, de 10 a 12 todos los días no festivos. Entrada, 2 ptas.

Toda clase de trabajos relacionados con las Artes Gráficas. Atildada presentación

ESTAMPACIONES GRAFICAS BAILO

Casa editora de varias publicaciones

Prudencio, 17 y Virgen, 5 - Teléf. 2142

Suscribirse como adherido en el Sindicato Iniciativa y Propaganda, es cooperar al engrandecimiento de Aragón

TALLERES MECANICOS DE MARMOLES

VIUDA DE JOAQUIN BELTRAN

Lápidas - Panteones
Baños - Chimeneas
Fachadas - Pavimentos
Fregaderas - Escaleras

PRESUPUESTOS GRATIS

ZARAGOZA

Sucursal: Santa Cruz, 8 y 10
Teléfono 3340

Despacho y Talleres:
Playa de Torrero
Teléfono 2561

MEDALLA CONMEMORATIVA

FÁBRICA DE PLATERIA
PEDRO FACI
GOYA, 12 — TELÉFONO 1559

DEL PORTENTOSO MILAGRO OBRADO POR NUESTRA EXCELSA PATRONA LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL PILAR, CON MOTIVO DEL VIL ATENTADO CONTRA SU SANTO TEMPLO.

LA FLOR DE ALMÍBAR

NOMBRE REGISTRADO

Confitería
Pastelería
Especialidad en turrones
Guirlache especial
Elaboración diaria

Don Jaime I, 29 y 31
TELEFONO 1220
ZARAGOZA

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL: 12.000.000 de pesetas

Cámara acorazada.
Cajas de alquiler desde 25 pesetas anuales.
Depósitos.
Descuento de cupones

Moneda extranjera.
Cuentas corrientes.
Compra-venta.
Giros.
CAJA DE AHORROS, 3 1/2 % ANUAL

Fundado en 1845 - Independencia, 30

Si necesita usted comprar **Géneros de Punto,** visite los Almacenes

BARCELONA Y GARIN

Don Jaime, 32
San ndrés, 11

Teléfono 4133 - Zaragoza

BAR DE MODA
AMBIENTE MODERNO
SALONES DE TERTULIA INDEPENDIENTES

CAFETECA

MÁRTIRES, 7
TELÉF. 3288

EXQUISITO CAFÉ MOKA
CERVEZA
LICORES
TAPA VARIADA

Fábrica de aparatos de Topografía
Metalistería
Tornillería
Precintos

Amado Laguna de Rins S. A.

Apartado 239 **ZARAGOZA**

Compañía Anónima de Seguros

"ARAGON"

Seguros contra incendios de edificios, industrias, comercios, mobiliarios, cosechas, y en general, sobre toda clase de bienes

OFICINAS: Plaza de la Constitución
Apartado Correos 215
ZARAGOZA

Caja General de Ahorros y Monte de Piedad

DE ZARAGOZA

INSTITUCIÓN BENÉFICO-SOCIAL, FUNDADA EN 1876

Inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

OPERACIONES QUE REALIZA

LIBRETAS ORDINARIAS Y ESPECIALES
LIBRETAS AL PORTADOR (Cuentas corrientes)
IMPOSICIONES AL PLAZO DE SEIS MESES
IMPOSICIONES AL PLAZO DE UN AÑO
DEPÓSITOS DE VALORES, ALHAJAS, MUEBLES Y ROPAS
COMPRA Y VENTA DE VALORES POR CUENTA DE SUS IMPONENTES
PRÉSTAMOS SOBRE FONDOS PÚBLICOS
PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
PRÉSTAMOS SOBRE ALHAJAS

Las ganancias líquidas que la institución obtiene se destinan en un 50 por 100 a formar los fondos de reserva y flutuación de valores y el resto o sea el otro 50 por 100 a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases sociales, siendo preferidas entre estas, a las que tienen el carácter de imponentes del Establecimiento.

Oficinas Centrales

San Jorge, 10, San Andrés, 14 y Armas, 30

Sucursal en MADRID
Calle de Nicolás M.ª Rivero, 6

Sucursal en CALATAYUD
Plaza de la República, 10

EN ZARAGOZA
HOTEL
EUROPA & INGLATERRA

Alfonso I, núm. 19 (antes Plaza de la Constitución, núm. 8)
Teléfono 1914

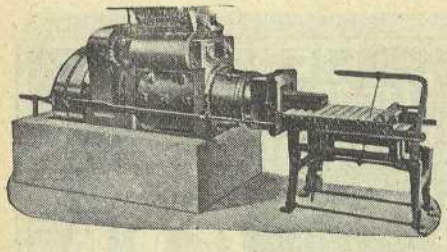
HOTEL HISPANO-FRANCÉS

Recientemente restaurado — Confort moderno — Calefacción — Agua corriente

Cerdán, núm. 1
Teléfono 4474

PRECIOS MÓDICOS

ZARAGOZA



Fundiciones y construcciones mecánicas

GALLETERA PARA LADRILLO HUECO, MACIZO, ETC., ETC.

Hijos de Juan Guitart
S. L.

San Agustín, n.º 5
Teléfono n.º 1472
ZARAGOZA

RAMON TELLO

CASA FUNDADA EN 1820

FÁBRICA
Barrio del Castillo, 175
Teléfono 3139

SUCURSAL Y DESPACHO:
Escuelas Pías, 63
Teléfono 2262

FÁBRICA DE BOINAS
MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS
FÁBRICA DE GORRAS

ZARAGOZA

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha
Producción anual: 80.000 toneladas

Fraguado lento. Endurecimiento rápido. Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rapidísimos

Vía húmeda y hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

Independencia, 30, 2.° centro

Teléfono 14-27 — **Telegramas:** / **Telefonemas:** } **Cementos - Zaragoza**

Caja de Previsión Social de Aragón

Seguros Sociales

Caja de Ahorros
Dotes Infantiles

Imposiciones a plazo
Libretas ordinarias
Cuentas corrientes

Posada de las Almas

La más renombrada de la cocina aragonesa

Salones para recepciones, bodas, bautizos, etc.

Pensión de 9 a 11 pesetas

San Pablo, 22 — **Teléf. 1425**

LIBROS DE ARAGÓN
ARTE - LITERATURA
TEXTOS Y OBRAS DE
CONSULTA PARA TODAS LAS CARRERAS.

LIBRERÍA
Valero Gasca
Coso, 31 - Apartado 164
Teléf. 37-83 - ZARAGOZA

Cementos Portland Morata de Jalón S. A.

Producción anual:
70.000 toneladas

La más moderna de España

Fábrica en Morata de Jalón
— TELÉFONOS 15 y 16 —

Oficinas: Zaragoza, Coso, 54
— TELÉFONO 5565 —

Destilería del Jalón **EPILA**
Fábrica de Alcohol vínico ectificado
TARTAROS Y TARTRATOS
FÁBRICA DE AGUARDIENTES COMPUESTOS, LICORES, APERITIVOS Y JARABES
Depósito en Zaragoza: Blancas, 8 — Teléfono 5408

Trapos - Papeles viejos - Hierros - Metales - Chatarras y desperdicios en general
El Almacén de trapos que mejor le atenderá.
Casa Marquina
FIN, 2 (Plaza de Huesca)
Teléfonos 4000 y 3336

Grandes Fábricas de Tejidos, Cordelería y Alpargatas
Especialidad en suministros de envases y cuerdas para Fábricas de Azúcar, Superfosfatos y de Harinas
Francisco Vera
Fábricas: Monreal, 5. Teléfono 1803
La Cadena, 5. Teléf. 1730
Telegramas Telefonemas Cables COVERAIN
Despacho: Antonio Pérez, 6. Tel. 4229
Apartado de Correos 128 - Zaragoza

Chocolates ORÚS
Reconocidos como los mejores del mundo por su pureza y fina elaboración
La Casa de más producción y venta de Aragón
Elegancia en su presentación. Limpieza muy exquisita
Visite la Fábrica: es la mejor recomendación
Fundador: JOAQUÍN ORUS
Fabrica montada para producir 10.000 K. diarios

AUTOMNIBUS RÁPIDOS para
EXCURSIONES
FRANCISCO BERNA
Plaza del Teatro, 1 ZARAGOZA Teléfono 3037

SUMARIO

La Avenida de Nuestra Señora del Pilar, *Eduardo Cativiela.* — Una sesión memorable de nuestro Ayuntamiento. — Memoria presentada por el Arquitecto Sr. Borobio. — El reconocimiento del Gobierno Nacional, *X.* Alemania e Italia. — Sobre el retrato ecuestre de Palafox, *J. García Mercadal.* — El estreno de «Patria», *H. A.* — Tres estampas literarias, *Francisco Palá Mediano.* — Notas diversas, *Francisco de Cidón.* — Peregrinaciones al Pilar. — Día de la Medalla de la Virgen del Pilar. — El «Día del Plato Unico». — Para los pueblos de Aragón. — Huesca y sus ermitas: La de Las Mártires, *Luis Mur.* — II Exposición de Pintura a beneficio de la Patria, *Hermanos Albareda.* — Indice geográfico informativo de los pueblos de Aragón. — Indice de materias.

PP-518

Año XII — Núm 135 Zaragoza, diciembre 1936

INSTITUTO BIBLIOGRÁFICO ARAGONÉS

Revista Gráfica de Cultura Aragonesa

Dirección y Administración: Plaza de Sas, 7, bajo

UNA PATRIA UN ESTADO UN CAUDILLO

Una Patria, ESPAÑA — Un Caudillo, FRANCO

LA AVENIDA DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

ZARAGOZA, ante el esfuerzo nacional, sacude su letargo. Hombres de buena voluntad se preocupan de su porvenir e inician, bajo los auspicios más eficaces, el asenso del pueblo, del pueblo que siente en español sin ingerencias extranjeras, la realización de la suprema aspiración zaragozana, la unión de las plazas del Pilar y de la Seo; pero este proyecto que ha sido acariciado por muchos y entre ellos defendido con singular constancia por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, ha sido mejorado notablemente por nuestro querido amigo y consocio don Regino Borobio, arquitecto accidental del Ayuntamiento de Zaragoza que, compenetrado con las futuras necesidades de la urbe, ha ideado una magnífica Avenida, constituyendo el recinto maravilloso que constituirá adecuado marco a las grandiosas manifestaciones tanto religiosas como cívicas que han de celebrarse en Zaragoza, junto al Pilar bendito y oyendo el murmullo de las aguas del Ebro, símbolo de una raza fuerte, heroica y trabajadora.

Veíamos con pena cómo cegados por un modernismo inconsciente, la ciudad se alejaba de su centro el Pilar y el Ebro, y es natural que ahora veamos con inmensa alegría cómo vuelven las aguas a su cauce y la reforma de la Avenida de Nuestra Señora del Pilar vuelve a ser eje de todas las aspiraciones zaragozanas.

Para nosotros tiene el proyecto un atractivo enorme, además del valor espiritual que representa la Virgen del Pilar y el Altar de la Patria: el que se salven decorosamente unas reliquias tan estimadas como lo son San Juan de los Panetes, el Torreón de la Zuda y las murallas romanas, lo que nos causa verdadero placer. Habíamos roto muchas lanzas en pro de su conservación y eran tan hostiles los ceños que encontrábamos en todas partes, incluso en aquellos que por su cultura y sensibilidad artística les suponíamos como nosotros enamorados de las viejas piedras, que llegábamos a pensar si la Academia de Bellas Artes de San Luis y nuestra modesta Asociación, que defendíamos su conservación con tesón, estábamos en un error; pero no, no era posible; los que estaban cegados eran los otros, los que no veían más solución que la piqueta derribase todo lo viejo sin atender historia, mérito, tradición; cuando esté ultimado este artístico rincón, verán los escépticos cómo teníamos razón y será una linda muestra de lo que fué la antigua Zaragoza y, por lo tanto, un interesante motivo que presentar a los turistas que nos visiten.

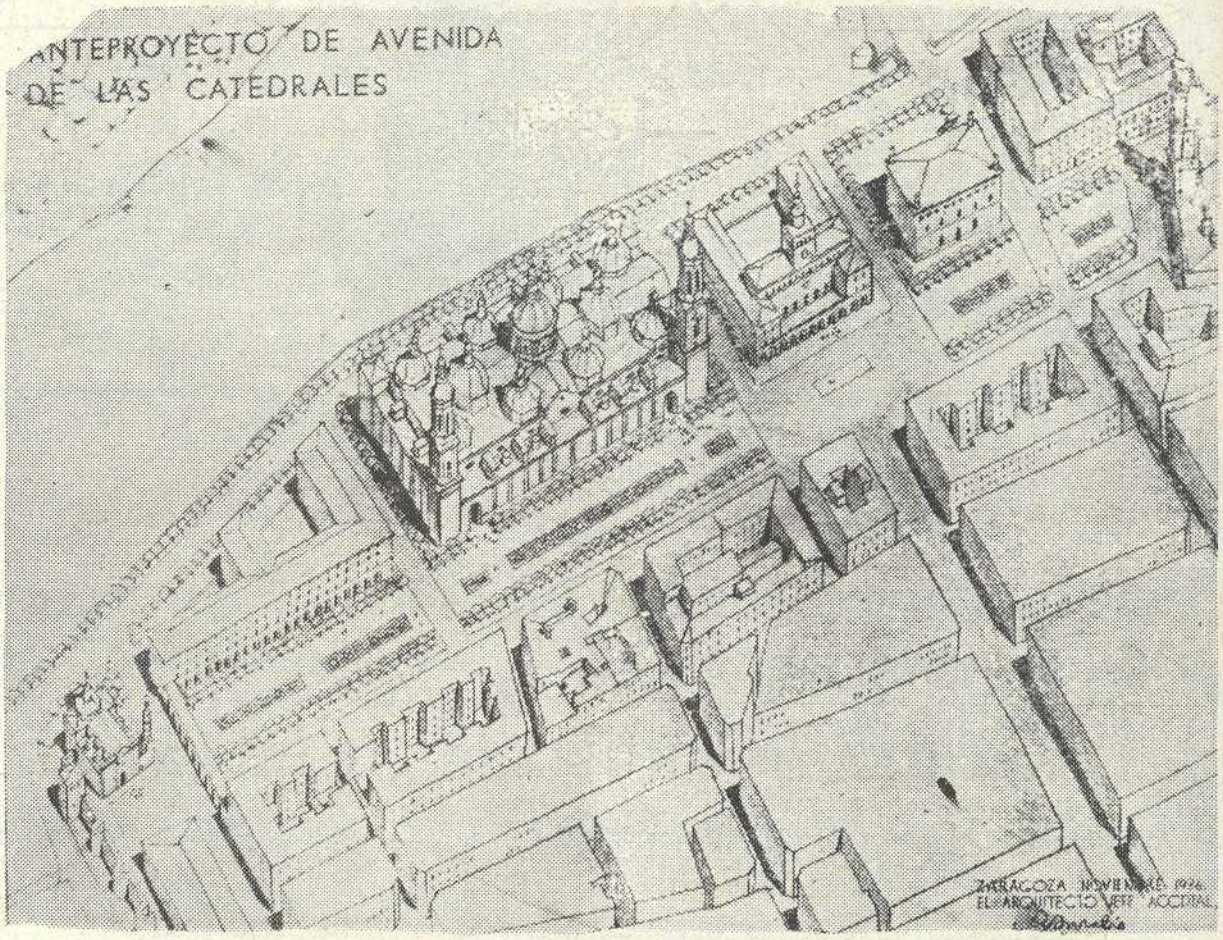
Otro acierto consideramos el prever la posibilidad de que la casa de la Ciudad sea construída entre el Pilar y la Lonja. Muchos proyectos se han barajado sobre este tema, incluso hay acuerdos municipales, pero así como renace una nueva España así también tiene que formarse una nueva Zaragoza que, previo un estudio general de sus necesidades, revise cuanto hay pendiente de ejecución y trace las líneas generales de un plan de reforma interior para que, aprobado con el mismo entusiasmo con que lo fué el de la Avenida de Nuestra Señora del Pilar, se vaya realizando sin titubeos a medida que las disponibilidades de la ciudad lo permitan.

Se quiere dar a esta obra un gran impulso. Tenemos absoluta confianza en los gestores municipales y estamos persuadidos que lo conseguirán. Se nos ocurre pensar en que quizás no fuese de lo más desacertado gestionar la expropiación del actual edificio de la Hacienda hasta San Juan de los Panetes, comenzando la obra por este sector, en donde quedarían solares muy estimables que permitirían ir rápidamente a la construcción de hospederías, etc., y urbanizado este sector, teníamos logrado dos terceras partes del proyecto. Pero aún hay más. En la oficina de arquitectura del Excelentísimo Ayuntamiento hemos visto muy adelantado un estudio de urbanización del último tramo de la calle de la Yedra, que podíamos denominar "Sepulcro", en donde se pueden construir casas con excelentes condiciones higiénicas y de alquileres modestos. Podía ser una solución de alivio para los actuales habitantes de ese macizo de casas situado entre las plazas del Pilar y la Seo, que es necesario derribar.

También deseamos concretar nuestra posición ante artículos publicados en la Prensa local sobre si el emplazamiento de la central de Autobuses debe de estar en esta Avenida.

Opinamos en contra. En esta gran avenida no debe llevarse un tráfico de esta naturaleza. La Avenida de Nuestra Señora del Pilar debe ser un recinto religioso en el cual el espíritu reciba el ambiente necesario para pensar en alto, mirando al cielo, y que cada visitante se lleve la grata impresión que debe producirle el místico recogimiento experimentado al pisar los umbrales del primer Templo Mariano del mundo. — EDUARDO CATIVIELA, **Presidente del S. I. P. A.**

Una sesión memorable de nuestro Ayuntamiento



El proyecto de Avenida, que se denominará de la Virgen del Pilar y que se extenderá desde la plaza de la Seo hasta el lugar donde se encuentra la iglesia de San Juan de los Panetes. Es original del arquitecto D. Regino Borobio

AMBIENTE de expectación, producido sin duda por figurar entre los asuntos del orden del día el proyecto de Avenida de las Catedrales y urbanización de aquel sector.

En la tribuna distinguidas damas, bellas señoritas y representaciones de variadas actividades de la ciudad.

En los escaños, con los gestores, exdiputados y exconcejales. No recordamos haber visto en la tribuna pública ambiente tan distinguido.

En la presidencia tomaron asiento el alcalde, señor López de Gera, y el delegado de la autoridad militar, teniente coronel señor Loscertales.

El proyecto de Avenida de las Catedrales y urbanización de las zonas contiguas.

El primer acuerdo de la Comisión de Fomento es que esta Avenida se denomine de Nuestra Señora del Pilar. Se especifican después las ventajas que han de lograrse urbanísticamente con esta obra, que alcanza desde La Seo a San Juan de los Panetes, y cómo ofrece la perspectiva económica de que así el Ayuntamiento coloque los solares que posee en otras zonas. Pero sobre todo esto lleva el proyecto el afán de atraer la atención de España y del mundo hacia nuestro primer templo mariano.

En el dictamen se acepta la ponencia, proyecto y Memoria confeccionada por el arquitecto señor Borobio, y se ruega que conste la satisfacción de la Corporación por la acertada labor de este técnico, que una vez más ha demostrado su celo y actividad por cuanto pueda afectar al porvenir y mejoramiento de Zaragoza.

Se propone el plazo para exponer al público este proyecto a los efectos reglamentarios.

El ALCALDE: Sin perjuicio de que la Prensa recoja ampliamente los aspectos y características del proyecto, como hay una nutrida y brillante representación del pueblo zaragozano, convendría que, por el señor Gasca o alguno de los miembros de la Comisión de Fomento, se den ampliaciones a la referencia del dictamen y una síntesis de lo que es el proyecto.

El señor GASCA hace un resumen de la Memoria y proyecto; afirma que, aunque se determina un déficit importante, hay que suponer que no sólo los zaragozanos, sino los católicos de España y del Universo han de contribuir a la realización de esta obra.

El señor LOSCERTALES, delegado de la autoridad militar, comienza diciendo que no quiere más que decir a los concejales y al pueblo de Zaragoza que su labor y su entusiasmo por este proyecto no ha sido como autoridad militar, sino como aragonés.

Primeramente se pensó en ir solamente al aislamiento del Pilar, pronto se vió que no bastaba, y se ha trazado este magnífico proyecto, que hemos de hacer que, cuanto antes, sea realidad, y lo será. Para ello hay que realizar una activa y eficaz propaganda que llegue al pueblo. Yo no quiero que este proyecto sea sólo de Zaragoza. Tiene que patrocinarlo España entera y todos los católicos del mundo que hablan el español.

La propaganda debe comenzarse inmediatamente, y ha de ser corta: un mes. Hay que nombrar seguidamente comisiones para que redacten los pliegos de condiciones de las subastas, para que la del proyecto pueda estar adjudicada el próximo día 2 de enero.

Propagaremos en casinos, círculos, cafés, barrios, las excelencias y las conveniencias de este proyecto por circulares, por conferencias, etc.

Bien sé que hay un déficit inicial de ocho millones. No hay que asustarse. En esta lucha que sostenemos, y ganamos, sólo dos capitales, Zaragoza y Sevilla, quedarán en las mejores condiciones para iniciar la reconstrucción de España.

Seguidamente dijo el señor Loscertales que había hablado ya con el Cabildo y que éste le prometió su ayuda. Se estudiará también si conviene resucitar aquel proyecto de lotería con un primer premio a base de una valiosa alhaja del joyero del Pilar. Por otra parte, la Junta de Peregrinaciones, estudiando la imposición de una pequeña tributación, una peseta por peregrino, podrá recaudar mucho dinero en el plazo de los cinco años que se determinará para dejar ultimado el proyecto.

Lo esencial es que el pueblo de Zaragoza quiera que se realice esta obra, y, dirigiéndose al público de la tribuna, pregunta: ¿Queremos ir a la realización de este proyecto?

Unánimemente se contesta que sí. Y damas y caballeros de las tribunas, los concejales todos puestos en pie, prorrumpen en grandes vivas a España, a Zaragoza, a la Virgen del Pilar, y se escuchan ruidosas ovaciones.

El señor Loscertales: Se va a constituir una comisión que labore eficazmente y sin descanso. Aquí tenemos al alcalde, señor López de Gera, hombre joven, de gran talento, muy amante de Zaragoza y de la Virgen del Pilar, que actuará como presidente de esa comisión, integrada también por el arquitecto señor Borobio y el concejal señor Pala.

Y terminó con un ¡Arriba Zaragoza!, que es tanto como decir ¡Arriba España!

El señor Grasa: Habla para señalar otro de los aspectos patrióticos, sentimentales, que tendrá en el porvenir esta Avenida de Nuestra Señora del Pilar, ya que en ella se ha de instalar el "Altar de la Patria", monumento dedicado a todos los caídos en esta lucha.

El Alcalde: Después de las palabras escuchadas, quiero empezar diciendo al delegado de la autoridad militar: "A la orden de usted". Porque aquí estamos todos dispuestos a laborar por Zaragoza, y más ahora que hemos tenido la satisfacción de que el público se haya unido a este deseo del Ayuntamiento. Si realiza este proyecto habrá hecho más que ningún otro por la ciudad. Tiene el proyecto, aparte la importancia material, dos de alta espiritualidad, como son el que será escenario del "Altar de la Patria" y fomentará el culto a la Virgen. Además atraerá la ciudad hacia el Pilar, hacia el río Ebro. Y Zaragoza o es la plaza del Pilar o no es nada.

Ahora bien, la obra tenemos que realizarla entre todos, hasta lograr que la plaza de las Catedrales sea el centro de todas las peregrinaciones.

Por último dice que él no es más que un zaragozano dispuesto a trabajar cuanto sea posible por la ciudad, para así ser digno de haber nacido en ella.

¡Señores!, por la Patrona de Aragón, ¡Viva Zaragoza! y ¡Viva España!

Nuevamente espectadores y concejales, puestos en pie, contestan los vivas con entusiasmo y ovacionan al alcalde.

Por aclamación, y con el concurso del pueblo zaragozano, queda aprobado el proyecto de Avenida de las Catedrales.

LA AVENIDA DE LA VIRGEN DEL PILAR

Memoria presentada por el Arquitecto Sr. Borobio

I

La idea de enlazar por una gran avenida las plazas del Pilar y de la Seo no es nueva. Ha sido aspiración de muchas generaciones anteriores a la nuestra. Esa aspiración se concretó el año 1916 en un proyecto, redactado por la Asociación de Arquitectos de Zaragoza en colaboración con el arquitecto municipal, señor Yarza.

La zona afectada por ese proyecto era la comprendida entre las dos plazas, y se esbozaba la posibilidad de que más adelante se ampliase hasta San Juan de los Panetes.

Las razones que se aducían entonces a favor de la reforma subsisten hoy y son:

1.ª Facilitar la comunicación entre las dos plazas y proporcionar cauce adecuado a la intensa circulación rodada que se hace por la angosta calle del Pilar.

2.ª Realzar, en marco apropiado a su grandeza y mérito artístico, monumentos arquitectónicos tan importantes como las dos Catedrales y la Lonja.

3.ª Crear un gran espacio libre en el que puedan desarrollarse, con el desahogo necesario, actos colectivos de carácter popular o religioso en los que intervengan grandes multitudes.

4.ª Ofrecer al visitante forastero agradables perspectivas urbanas en las zonas que ha de recorrer en primer término y con preferencia.

Estas razones, que hace veinte años justificaban la reforma, se han intensificado hoy por el aumento evidente del tráfico y, principalmente, por el renacimiento que visiblemente se observa en la devoción nacional hacia el primer santuario mariano, que ha de traducirse en una mayor afluencia de grandes peregrinaciones.

Como consecuencia de las mociones que, recogiendo esta aspiración popular, han tenido el acierto de presentar al excelentísimo Ayuntamiento varios señores concejales y la muy ilustre Comisión de Fomento, se ha redactado en las oficinas técnicas municipales el presente anteproyecto.

Características del trazado.

La nueva vía abarca todo el espacio comprendido entre la Seo y San Juan de los Panetes, con un ancho igual al de la plaza del Pilar, frente al templo. Su longitud es de 480 metros y su latitud de 58 metros.

Por el lado del Pilar se prolonga la alineación de este templo; por el lado opuesto se mantiene la del edificio del Pasaje. Quedan ligeramente retirados de la primera alineación los edificios de la Lonja, el Seminario y el Palacio Arzobispal.

Se prevé la posible prolongación del paseo de la Independencia, el eje de la cual se ha obtenido, como en el proyecto del señor Zuazo, uniendo el extremo del eje del paseo actual en la plaza de la Constitución, con el punto medio de la distancia entre el Pilar y la Lonja. Ventajas de esta solución, sobre la prolongación geométrica del eje del paseo actual son las siguientes: se consigue aumentar la separación entre la nueva calle y la de D. Jaime, que, con la prolongación geométrica, quedan excesivamente próximas; se obtiene una buena perspectiva de la nueva calle, colocando en su final un edificio adecuado, que ocupe el solar resultante entre el Pilar y la Lonja.

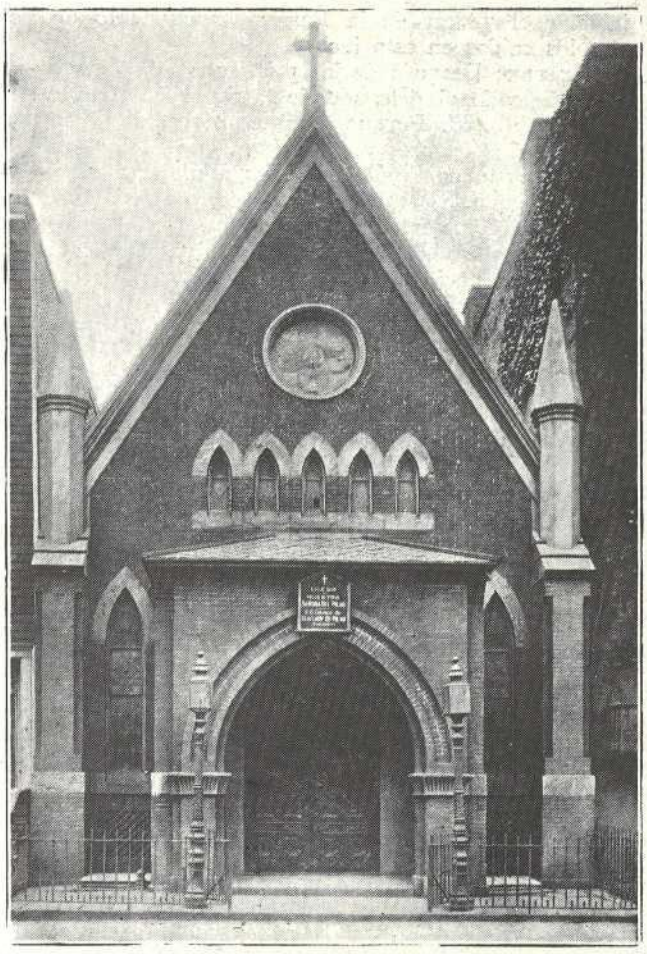
El Pilar queda aislado lateralmente por dos calles de 25 metros de anchura. Otra igual separa la Lonja del nuevo edificio situado entre ésta y el Pilar, y se mantiene la calle de D. Fernando el Católico. Por el lado opuesto desembocan en la nueva Avenida las calles de D. Jaime I, prolongación de Independencia, Forment, Alfonso I y Convertidos.

Entre la nueva Avenida y San Juan de los Panetes se establece una calle de 15 metros, que une el paseo del Ebro con la plaza de Lanuza y calle de la Manifestación. Del otro lado de esta calle queda una pequeña plaza, rodeada de San Juan de los Panetes, el torreón de la Zuda y la muralla romana.

Un pórtico, continuación de los porches de los edificios nuevos, separa la Avenida de esta plaza de San Juan, produciendo un cierre agradable en la perspectiva de aquélla y aislando este pintoresco rincón de carácter arqueológico.

La necesidad de obtener solares adecuados a las importantes edificaciones, que en la nueva vía deben alzarse, lleva consigo extender la reforma hasta la línea de las calles de Santiago y Prudencio.

La calle de Santiago se amplía a diez metros de anchura. La de Prudencio se rectifica con esta misma anchura. Se



Iglesia del Pilar en Nueva York

suprimen las calles de Danzas y Flores y se prolonga la calle de la Virgen hasta la nueva Avenida.

La calle de Antonio Pérez se amplía con la desaparición de las casas de los números pares, para dejar al descubierto la muralla romana y el torreón de la Zuda. Desaparece la plaza de San Antón y se obtiene un magnífico solar, apropiado para emplazamiento del mercado de verduras, en proyecto.

En la parte de la plaza de la Seo se expropian solamente las fincas necesarias para la nueva edificación, respetando las rasantes de la manzana, entre las que se encuentra la Casa de la Maestranza.

Disposición de andenes y calzadas

La presente vía participa del carácter de calle y del de plaza. Es calle en cuanto sirve para conducir el intenso tráfico entre el puente de Piedra y el centro de la ciudad; es plaza, como lugar donde habrán de congregarse grandes multitudes.

Se ha tenido presente este doble carácter al proyectar las calzadas y andenes de la nueva vía.

Una acera de cinco metros de ancha, con platabandas para una fila de árboles, corre a lo largo de los edificios fronteros al Pilar. Junto a esta acera se establece una amplia calzada, de 15 metros de latitud, capaz para tres circulaciones de vehículos en cada sentido. El espacio restante, hasta la alineación del Pilar, queda reservado a los peatones.

Con esta disposición se aleja el tráfico del templo y se obtiene una gran zona para movimiento de peatones, sin los peligros de la circulación rodada. Esta zona se distribuye de la siguiente forma: dos fajas arboladas laterales, dos andadores, para el paso de procesiones ordinarias y, en el centro, una faja de jardines, cuyo nivel deberá ser más bajo que el de los andadores, para dar lugar a una mayor visualidad del trazado de jardinería.

La zona de peatones se interrumpe por calzadas de diez metros, correspondiendo con las calles que salen al paseo del Ebro.

Frente a la prolongación del paseo de la Independencia se deja un amplio espacio para estacionamiento de coches.

Arquitectura de las nuevas edificaciones.

Gran importancia ofrece este aspecto del anteproyecto que nos ocupa, hasta el punto de que de nada serviría un buen trazado en planta, si las fachadas de las edificaciones no siguiesen otras normas que el gusto de sus dueños o de sus arquitectos. Los nuevos edificios deben cumplir las siguientes condiciones:

Armonizar con los templos del Pilar y de la Seo y con los edificios de la Lonja, Seminario y Palacio Arzobispal.

Constituir marco apropiado para estos edificios antiguos, de manera que su belleza quede realzada, nunca eclipsada por las nuevas edificaciones.

Formar un conjunto urbano, para lo que es preciso que no se conciba cada casa aisladamente, con la tendencia, hoy en boga, de procurar destacar lo más posible de la casa vecina. Todo lo contrario: los constructores de edificios nuevos en la Avenida deberán sujetarse a normas muy rígidas en cuanto al aspecto exterior de los mismos.

Para conseguir esto se propone que las fachadas de las nuevas edificaciones se ajusten exactamente a las normas que apruebe el Excmo. Ayuntamiento, como resultado de un concurso nacional entre arquitectos. Este concurso tendría por objeto proyectar con todo detalle el alzado de cada uno de los frentes de la Avenida y fijar las condiciones acerca de diversos extremos, tales como número de pisos, alturas de los mismos, disposición de los porches, vuelos de cornisas, clases de materiales, etc., etc.

Este concurso permitiría obtener la colaboración de todos los arquitectos españoles, en beneficio del mayor acierto de la obra que se proyecta.

En cuanto a los edificios públicos que puedan alzarse en la misma vía, tal como el del solar situado entre el Pilar y la Lonja, deberán construirse con arreglo a proyecto elegido mediante concurso, buscando la misma finalidad del mayor acierto, y teniendo en cuenta la gran dificultad que presenta proyectar un edificio en este emplazamiento, que no desentone de los edificios contiguos y que no perjudique a la visualidad de los mismos.

Con las normas esbozadas podría llegarse a obtener un conjunto urbano que mereciera el nombre de tal y se habría legado a la ciudad un marco incomparable para toda clase de manifestaciones populares y religiosas. No falta tradición de esta clase de obras en nuestras ciudades: las plazas mayores de Salamanca y Madrid, la plaza de Chodes, en nuestra región y, en nuestra ciudad, la calle de Alfonso y el lado de los porches del paseo, antes de que recientes edificaciones rompieran su armonía, son ejemplos, entre otros muchos, de urbanización y cooperación ciudadanas, que tenemos el deber de imitar, interrumpiendo definitivamente el período de anarquía constante que caracterizó el final del siglo pasado y todo lo que llevamos de éste.

II

Se ha formulado un avance de presupuesto de la reforma, teniendo en cuenta las diversas partidas de gastos e ingresos para obtener, por diferencia, el déficit inicial de la misma.

La superficie total a expropiar es de 39.731 metros cuadrados y el coste total de 10.915.620'70 pesetas, lo que supone un precio por metro cuadrado de 274'74 pesetas.

En este estudio se ha preferido calcular por exceso y así se demuestra comparando este precio por metro cuadrado con el previsto por el Arquitecto señor Navarro en el proyecto de la calle de la Yedra, que es de 244'44 pesetas y que se ha visto reducido en la práctica, y con el que resulta en el proyecto de prolongación del paseo del arquitecto señor Zuazo, que es de 195'52 pesetas. Debe advertirse que en este último proyecto se han seguido las normas marcadas por la Ley de 18 de marzo de 1895, de saneamiento y mejora interior de grandes poblaciones, que fija tipos muy inferio-

res a los de las expropiaciones ordinarias que viene realizando el Excmo. Ayuntamiento.

Indemnizaciones.

Las indemnizaciones a industriales e inquilinos se calculan en un cinco por ciento del valor de las expropiaciones

Demolición de fincas.

Se ha supuesto que se adjudiquen por contrata, con aprovechamiento de materiales a favor del contratista, y se ha aplicado el mismo precio a que resultan los últimos derribos de la calle de la Yedra.

Explanación.

No presenta graves problemas de rasantes la reforma que nos ocupa. El acuerdo con las vías existentes es fácil, ya que dos zonas que se encuentran a más alto nivel que el conjunto, como son las de Goicoechea y Bayeu de una parte y la de la plaza de San Antón de otra, desaparecen con la reforma.

El detalle del movimiento de tierras es el siguiente:

37.133.157 M³ de desmonte a 4'50 pts.	167.099'20 pts.
191.377 M³ de terraplén a 1'50 "	287'06 "
Suma	167.386'26 pts.
15 por 100 de contrata	25.107'94 "
Total	192.494'20 pts.

Alcantarillado, agua y conducción subterránea.

Se ha hecho un avance de estudio de estas canalizaciones, enlazándolas con las de las zonas que no se modifican. Se proyecta, como en la calle de la Yedra, galería subterránea para las conducciones de agua, gas, electricidad y teléfonos. Según los datos facilitados por la Dirección de Ingeniería el importe total de estas obras es de 350.000 pesetas.

Alumbrado.

Hecho un estudio por la Dirección de Ingeniería de alumbrado mixto de electricidad y de gas a presión, se ha fijado una cifra global para estos servicios de 200.000 pesetas.

Pavimentación.

Las calzadas se proyectan de mosaico con bordillos de piedra caliza. Las aceras y zonas para peatones recibirán pavimento de loseta de cemento. El detalle del importe de estas obras es como sigue:

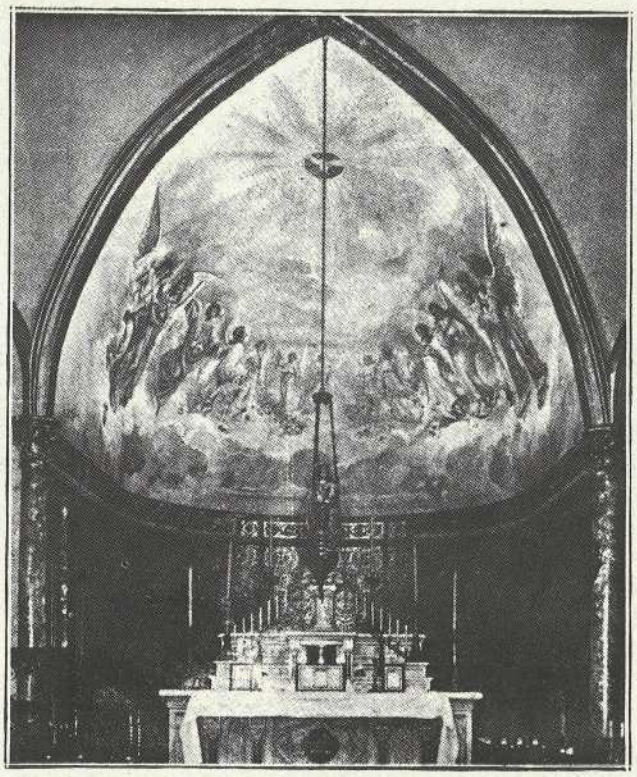
21.139'00 M² de pavimento de mosaico a 27'91 pesetas	589.989'49 pts.
4.717'00 M² de bordillo a 9'92 pts.	46.792'64 "
27.384'50 M² de loseta de cemento a 12'69 pts.	347.509'30 "
Suma	984.291'43 pts.
15 por 100 de contrata	147.643'71 "
Total	1.131.935'14 pts.

Jardinería y arbolado.

Según datos facilitados por la dirección de Montes y Parques el coste de esta instalación se elevará a 30.000 pesetas.

Venta de solares.

En el cuadro que se copia a continuación figura la superficie de cada manzana resultante después de la reforma y el precio medio en venta que se ha asignado al solar correspondiente. El precio medio total es de 279'06 pesetas. Se han incluído el solar para mercado de verduras y el del final de la prolongación del paseo, pues aunque en este último se acordase la construcción de la casa Ayuntamiento,



"... pues no hay pecho aragonés que en su fondo no la lleve". Así termina una de las coplas joteras más populares y más veraces, porque allí donde se reune un grupo de aragoneses ambicionan, como una necesidad nativa, el recuerdo perenne de su Virgencica. Y en todos los rincones del globo aparece un altarcico, por modesto que sea, dedicado a la Virgen del Pilar. Estas dos fotos que publicamos de Nueva York, lo demuestran bien claramente

su importe deberá cargarse a los presupuestos de las obras respectivas y no al de la presente reforma.

Solares resultantes para enajenar.

Manzana	Superficie M²	Precio M²	Valor de la manzana *Pesetas*
1	3.249	300	974.000
2	1.088	250	272.000
3	3.440	300	1.320.000
4	1.000	400	400.000
5	4.439	200	887.800
6	3.435	250	858.750
7	2.040	300	612.000
8	2.195	300	650.500
9	223	100	22.300
10	649	100	64.900
Totales..	21.755		6.070.950

Otros ingresos.

Como tales deberán incluirse las contribuciones especiales. Su aplicación depende de la legislación que el Excelentísimo Ayuntamiento acuerde seguir por considerarla más conveniente a los intereses municipales. No figurando en la Ley del año 1895 esta clase de impuestos se ha preferido aplazar este estudio para cuando por los técnicos municipales competentes en la materia se informe sobre el particular.

Observación.

Como se ve en los planos y se desprende de esta Memoria, no se han incluído en la reforma la manzana del pasaje, ni la situada entre Alfonso y Convertidos. Cuando se desarrolle en proyecto, será conveniente estudiar la posibilidad de expropiar estas dos manzanas, para suprimir las calles de

(Termina al final de la página siguiente)

EL RECONOCIMIENTO DEL GOBIERNO NACIONAL

El Gobierno nacional ha sido reconocido por dos grandes potencias, y a este grande reconocimiento seguirá el de otras, ya que la moral y el derecho internacional están de parte del Gobierno de Burgos. El hecho tiene importancia excepcional. Así lo han estimado los comentaristas en las diversas naciones muy razonablemente, ya que no es un caso normal, sino nuevo, el planteado en España, y que no se trata tan sólo de meras relaciones entre el Gobierno reconocido y las potencias reconocedoras, sino que el acto diplomático tiene otros aspectos muy dignos de consideración por parte de los demás Estados.

En estas columnas se ha indicado ya hace tiempo que el Gobierno de Burgos reunía condiciones para su reconocimiento, ya que era el verdadero Gobierno de España, el no mediatizado por la acción de otras personas extranjeras — como ha acaecido en Madrid al Gobierno del Frente Popular con la intromisión irregular del embajador soviético —, el que mantenía el orden, la normalidad de vida en el territorio ocupado por el Ejército, la unidad nacional no desvirtuada por los llamados gobiernos de la república catalana, de la vasca — cuyo territorio en su mayor parte está ocupado por los españoles auténticos — y los demás gobiernos minúsculos que no lograrán su aspiración de constituir la federación ibérica, ni podrán dar ocasión a la existencia en nuestro territorio de repúblicas soviéticas.

Desde la huída de Madrid del Gobierno rojo era de esperar el gesto internacional, pero muchos, quizá con razón, esperábanlo cuando Franco se hubiera establecido en Madrid. Sin embargo, constituído el frente antibolchevique, descarada la actuación de Rusia, entablada la lucha en Madrid más que entre milicianos rojos y ejército nacional, entre hampa internacional y verdaderos españoles, encomendado el mando en el ejército rojo a un ruso — con vergüenza para los que quedaban sometidos a sus órdenes —, mostrado bien claramente el propósito de Moscou, la situación no podía prolongarse, sobre todo ante la actitud, no clara, del denominado Comité de no intervención.

Italia y Alemania han hecho al mismo tiempo la declaración oficial; la simultaneidad tiene su significación. No han querido tolerar más tiempo la ficción, no podían mantener relaciones con Gobierno como el rojo, que no es el Gobierno verdadero de España, sino Gobierno comunista, si es que no está ya desbordado prácticamente por los anarquistas, con Gobierno que realiza los actos bien conocidos de todos y bien contrarios al derecho interno y al internacional. Aparte de mostrar que hay acuerdo entre ambas potencias, al mismo tiempo que Alemania intensifica sus relaciones políticas con el Japón, robusteciendo la acción contra las demasías soviéticas, el reconocimiento por las potencias centrales del Imperio italiano y la nueva fórmula adoptada por Mussolini facilitando la inteligencia posible con Inglaterra, hacen que como en estos días indicábamos, pueda Italia reintegrarse a la colaboración con las potencias locarnianas y que la actuación del Comité de no intervención tenga que ser muy distinta de la hasta ahora practicada, dada la amplitud que va alcanzando el bloque anticomunista.

No ha tenido Inglaterra el gesto que le hubiera colocado en situación moral ventajosa. Debió adelantarse, ya que no era secreto que tendría que reconocer al Gobierno nacional, pues que frente a él no hay realmente Gobierno responsable, como lo acreditan los últimos incidentes internacionales. Al menos sin llegar a la plenitud del reconocimiento oficial efectuado por Italia y Alemania, debió tener representación oficial en Burgos, considerando al menos como Gobierno de hecho al nacional. Han de tener en cuenta las potencias que la lucha actual es algo más que guerra civil, es prácticamente lucha internacional en la que el español, al defender su patria contra la acción extranjera, contra la anarquía, salva una civilización y defiende lo que los Gobiernos que regatean la condición de leales a los auténticos españoles consideran en sus declaraciones esencial en la vida de sus pueblos.

Con el reconocimiento la situación ha cambiado radicalmente. España tiene ya voz, representación oficial en el extranjero. No podrá realizarse tranquilamente el auxilio que los rusos han comenzado a prestar. No podrá prevalecer la comedia rusa. Las potencias tendrán que enfrentarse con la situación tal como es, no como la ficción del partidismo político quería y venía presentándola. Difícil va a ser a Rusia actuar a través de una pretendida república catalana independiente.

No sería justo en estos momentos dejar de mencionar al vecino Estado portugués. Valientemente sostuvo su derecho a actuar como lo ha hecho enfrentándose, incluso con Inglaterra, en los primeros momentos del Comité de no intervención y elevando la voz de su ministro de Estado en Ginebra ante las alegaciones del Gobierno de Madrid. Fué uno de los primeros en considerar la situación desde punto de vista verdadero.

Los primeros días, si han de ser importantes por la actuación de nuestro ejército, van a serlo también internacionalmente y es de esperar que en bien de España. — X.

Forment y Convertidos, que resultan inútiles en el plano definitivo. Con ello se conseguiría no alterar el orden porticado de las edificaciones, precisamente en la parte más importante de la Avenida, como es el frente del templo del Pilar.

Avance de presupuesto.

GASTOS	*Ptas.*
Expropiaciones	10.915.620'70
Indemnizaciones, 5 por 100 del valor de las expropiaciones	545.781'03
Demolición de fincas, 39.721 metros cuadrados a 20 ptas.	794.620'00
Explanación	192.494'20
Alcantarillado, agua y conducción subterránea	350.000'00
Alumbrado	200.000'00
Pavimentación	1.131.935'14
Jardinería y arbolado	30.000'00
Suman los gastos pesetas	14.160.451'07

INGRESOS	*Ptas.*
Venta de solares	6.070.950'00
Déficit inicial de la reforma	8.089.501'07

Con motivo de haber sido reconocido el Gobierno de Burgos por Italia y Alemania, se formaron en Zaragoza espontáneas manifestaciones de simpatía a las dos naciones

(Cliché «El Noticiero»)

ALEMANIA E ITALIA

El pueblo, que distingue con certero instinto cuáles son sus amigos, viene expresando desde hace mucho tiempo una simpatía impregnada de gratitud hacia los grandes países que le asisten con su apoyo moral en la gesta emprendida contra el comunismo. Lo proclaman los colores de las banderas que lucen al sol y al viento en todos los lugares públicos. Los amigos de España son conocidos, y como tales proclamados. También son conocidos los enemigos más o menos disimulados, siquiera hacia ellos no se haya enderezado otra manifestación que la del silencio.

No ha habido, pues, ninguna sorpresa en el acontecimiento que la muchedumbre celebraba lanzándose a la calle con el cortejo de charangas y el acompañamiento de cantos y vítores. No hacía falta el reconocimiento "de jure", por parte de los Gobiernos de Alemania e Italia, del Gobierno nacional y único legítimo de España. El reconocimiento estaba efectuado de hecho. El trámite internacional — tan importante desde otros puntos de vista — no era necesario para sellar la amistad reafirmada en el infortunio de los días pasados.

Pero había llegado el momento, con el gesto decidido de los amigos, de mostrar públicamente, y clamorosamente, nuestra gratitud. Ya el día anterior, las ciudades españolas que conocieron el suceso dieron rienda suelta a su entusiasmo. Con el despertar, conocióse en Zaragoza la grata nueva, y desde las primeras horas de la mañana proclamaron el entusiasmo popular las juventudes patrióticas.

Unas palabras del alcalde de Zaragoza dieron la señal para la gran manifestación de la tarde. En la información que publicamos seguidamente se refleja la importancia que tuvo el desfile. Que era muchísimo más importante que por el número de los desfilantes, con ser éste extraordinario, por el fervor que Zaragoza ponía en la exteriorización de su gratitud a las dos grandes naciones amigas. El entusiasmo desbordado ante las representaciones italiana y germánica dijo mucho más que cuanto podríamos escribir aquí.

¡Magnífico alborear de una nueva etapa en la distribución de nuestros afectos! De ahora en adelante la amistad de España con Italia y Alemania no será fomularia rutina de cortesías diplomáticas. Acaba de fundirla en nuevos crisoles el pueblo por encima de las cancillerías. Y, además, no para un mutuo e infecundo contemplarse mutuamente, sino para hacer frente a la gigantesca obra de salvar al mundo. Es ya la que nos une a españoles, italianos y alemanes una hermandad de armas, fraternidad de sangre y de fuego. El pueblo de Zaragoza puso ese día en la fusión la parte de calor que le correspondía aportar. Todos los pechos zaragozanos gritaron a pleno pulmón los vítores a España, Italia y Alemania, que son la consagración solemne del connubio forjado en horas amargas para luchar en común contra el bárbaro enemigo de Europa.

Imponente aspecto de la plaza de la Constitución, de Zaragoza, durante el acto de homenaje a Italia y Alemania.

(Cliché «Heraldo de Aragón»)

Manifestaciones de júbilo

El reconocimiento del Gobierno de Burgos por los de Alemania e Italia causó en nuestra ciudad gran júbilo, siendo el tema de todas las conversaciones durante la mañana.

Cerca del mediodía circularon por las calles céntricas de la población grupos de afiliados a las milicias con banderas y vitoreando a Italia y Alemania. También se vieron camiones ocupados por jóvenes de ambos sexos, llevando carteles con vivas a las naciones amigas.

El público esperaba que se organizase alguna manifestación en prueba de agradecimiento a esos países conocedores de la realidad española y a los que tanto debe nuestra Patria y la civilización europea.

Un llamamiento del Alcalde

Por la emisora local de radio, el alcalde, señor López de Gera, dirigió, en la emisión de sobremesa, un llamamiento al pueblo zaragozano para que acudiese a formar parte de la grandiosa manifestación que con motivo del reconocimiento del Gobierno del general Franco por los de Alemania, Italia, Uruguay, Brasil, San Salvador y Honduras, partiría del Instituto Goya, para izar en el edificio de la Diputación provincial las banderas de los mencionados países.

D. Miguel López de Gera manifestó en su vibrante alocución que la hora en que la manifestación se pondría en marcha sería a las cuatro y treinta de la tarde, por lo que el vecindario debía concurrir al lugar fijado media hora antes.

Se organiza la manifestación

Desde antes de las cuatro de la tarde, comenzó a afluir a la plaza de Paraíso gran cantidad de público, que se fué estacionando en las inmediaciones del Instituto Goya, en espera de que se organizase la anunciada manifestación.

Poco después, y con escasos intervalos de tiempo, fueron llegando las diversas milicias: Requetés, Margaritas y Pelayos; secciones masculina y femenina de Acción Ciudadana, Renovación Española y Falange Española.

El paso de las milicias era saludado por el público con delirantes ovaciones y vítores.

Aproximadamente a las cuatro y cuarto desfilaron las colonias italiana y alemana, llevando al frente sus respectivas banderas.

El público las recibió entre entusiastas vivas a Italia y Alemania, a los que los vitoreados contestaban saludando al estilo de sus países.

En el Instituto Goya se reunieron las autoridades que habían de figurar a la cabeza de la manifestación popular. Desde la puerta del edificio contemplaron el desfile el alcalde, señor López de Gera; el presidente de la Audiencia, señor Alvarez Miranda; el rector de la Universidad, señor Calamita; muchos concejales, gestores de la Diputación y catedráticos de las diversas Facultades, representaciones del Ejército y de las milicias nacionales, etc., etc.

La manifestación

A las cuatro y media en punto se puso en movimiento la manifestación.

Desfilaron primeramente los Requetés, las Margaritas y los Pelayos. A continuación marchaban dos banderas nacionales y las de Italia, Portugal y Alemania. Al paso de los pabellones de los mencionados países, la Banda Municipal interpretó la Marcha Real, siguiendo las indicaciones hechas por el alcalde, señor López de Gera, en su alocución por la radio.

Seguidamente iban las secciones masculinas y femeninas de Acción Ciudadana, con sus respectivas banderas y bandas de música.

Detrás desfilaron las milicias de Renovación Española, luciendo sus marciales uniformes y seguidas de la sección femenina de la agrupación.

Por último iban las autoridades, precedidas de la Banda Municipal y de un numeroso grupo de banderas nacionales y de Falange Española.

Cerraba el desfile una enorme masa de público.

También figuraba en el cortejo un cartel con la inscripción "Parque de Artillería", que era llevado por señoritas de Acción Ciudadana.

El acto de izar las banderas

Ya de noche llegó la presidencia de la manifestación a la plaza de la Constitución, subiendo las autoridades al edificio, donde fueron recibidas por el presidente de la Diputación, señor Allué Salvador, y varios diputados provinciales. Frente a la puerta quedaron formadas las colonias de Italia y Alemania y la Banda Municipal y la Provincial.

En la plaza se había congregado enorme cantidad de público que, con delirante entusiasmo, aclamó a las autoridades cuando éstas aparecieron en los balcones del edificio.

Inmediatamente fueron sacadas al balcón principal, donde ya ondeaban las de España y Aragón, las banderas de Italia, Alemania, Portugal, Brasil, San Salvador, Honduras, Ecuador y Grecia, países los dos últimos que, con Portugal y el Estado Pontificio, han mantenido relaciones diplomáticas con el Gobierno de Burgos y lo reconocerán muy en breve.

El pabellón pontificio ondeó en la escalinata de la Diputación y después fué izado con los demás en el balcón principal.

En lo alto de la escalinata ondeó también la bandera del Magzhen.

La bandera de Portugal fué colocada en medio, por ser el cónsul de dicho país el decano de los establecidos en Zaragoza.

El momento de ser sacadas las banderas fué de emoción indescriptible. Mientras todas las bandas interpretaban la Marcha Real, el público prorrumpía en una imponente ovación, que se prolongó durante largo rato. Estentóreos vivas a España salían de entre la inmensa muchedumbre apiñada en la plaza y vías adyacentes. También se escucharon entusiastas aclamaciones a los países que han reconocido al legítimo Gobierno español.

Indescriptible espectáculo

Es casi imposible describir el aspecto que en este momento ofrecía la plaza de la Constitución; el público, entre el que se distinguían las milicias formadas, aclamaba incesantemente a los pabellones nacionales y de los países amigos con delirante entusiasmo.

A continuación las bandas interpretaron los himnos alemán, italiano, portugués y los del resto de los países cuyas banderas estaban presentes en el acto, en tanto que la muchedumbre saludaba con el brazo extendido.

Nuevamente se interpretó la Marcha Real al aparecer en el balcón principal un gran retrato del jefe del Gobierno español, generalísimo Franco, y nuevamente el público prorrumpió en estruendosas aclamaciones, oyéndose delirantes vivas al caudillo del patriótico alzamiento.

Las bandas de música interpretaron, alternándose, los himnos de todas las milicias nacionales, que el público cantó saludando a la usanza fascista. También fueron interpretadas diversas marchas militares.

Durante las primeras horas de la noche, el público que llenaba las principales calles de la ciudad aclamó el paso de las milicias, que se dirigían a sus respectivos cuarteles.

Pliegos de firmas en los Consulados

En el consulado de Italia y en el Colegio Alemán se colocaron pliegos para que en ellos firmasen los que desearen manifestar su adhesión a los mencionados países por haber reconocido al legítimo Gobierno de España.

DOS CARTAS

SOBRE EL RETRATO ECUESTRE DE PALAFOX

CIRCUNSTANCIAS fortuitas dependientes del proceso de saneamiento social emprendido por nuestro Ejército en el presente verano de 1936, al traerme a mi pueblo hanme permitido consagrar algún tiempo a revisar el Archivo del general Palafox, que hace algunos años tuve la suerte de descubrir en casa de un librero de lance de Madrid, logrando que el Ayuntamiento zaragozano lo adquiriese para engrosar y avalorar los fondos de su propio Archivo.

En esa búsqueda, emprendida como preparación de una biografía del general don José Palafox y Melci, que tengo a medio escribir, he hallado diversos papeles cuyo anticipo, por si las dificultades editoriales retrasan la publicación de mi obra, puede ser interesante conocer para los lectores de ARAGON, proponiéndome dárselos a conocer en números sucesivos.

Hoy quiero tratar de dos cartas, una original, otra en borrador, relacionadas con el retrato ecuestre que hubo de pintar del ilustre defensor de Zaragoza su no menos ilustre paisano el gran pintor Don Francisco de Goya.

Por los principios del mes de octubre de 1816 hallábase en Madrid el príncipe de Kaunitz, hijo del ilustre hombre de Estado austriaco a quien se debe la fundación de la Academia de Bellas Artes de Viena. Llevado de sus aficiones artísticas, tan ilustre extranjero estuvo a visitar el estudio de Goya, y como consecuencia de aquella entrevista hubo de dirigir a Palafox la siguiente epístola, cuyo original se conserva entre los papeles de su Archivo.

Cher General

J'ai la manie de faire collection des Portraits des Hommes Celebres de mon temps; j'ai trouvé le votre chez le Peintre Goya; faites moi le faveur de permettre qu'il me le vendre, je vous en ..... (palabra ininteligible) *beaucop d'obligation, il sera reçu en pays ou l'on vous estime bien tout ce que vous valiez.*

Recevez l'hommage de tous mes sentiments.

L. Crum de Kaunitz.

Madrid, 5 octubre 1816.

Gran honor significaba para nuestro héroe aquella petición, pero de todos modos debía ser para él un poco duro separarse para siempre del retrato que con tanto talento le había hecho su paisano. Sin embargo, había circunstancias que iban a permitirle complacer al extranjero, según se declara en la respuesta dada a su carta, que es como sigue:

Mon Prince

C'est une satisfaction pour moi celle de vouloir admetre dans votre precieuse collection des Portraits, le mien fait exactement par Goya, je l'avai comandé pour mon Epouse,

Cuadro de Unceta

mais il est trés grand et j'en ferai un autre l'artiste a su tirer tout le parti posible de ses talents et il l'avait fait pour mettre en pendent de celui de Wellingthon qui est de la meme grandeur, taille naturelle et a cheval. Si vous voulez mon Prince vous pouvez en disposer a votre volonté du mien sans que cela produisse aucunne incomodité pour moi car (come j'ai l'honneur de vous dire) j'en ferai faire un autre plus petit.

Agreez mon Prince les assurances de ma plus haute consideration de votre Excelence.

le Gral. Palafox.

Ignoramos, no tenemos a mano medios de averiguarlo, si el austriaco pudo conseguir la satisfacción de su gusto. Suponemos que no, desde el momento en que el retrato ecuestre de Palafox figura (?) en nuestro Museo del Prado. Tampoco sabemos si el retrato más pequeño a que alude Palafox, es uno que la Enciclopedia Espasa reproduce como propiedad del ilustre Ignacio Zuloaga, que en el momento de escribir estas líneas ignoramos si vive, o si ha muerto asesinado por las turbas marxistas. Hacemos votos por que la noticia no se confirme.

J. GARCIA MERCADAL.

EL ESTRENO DE «PATRIA»

DE verdadero acontecimiento puede calificarse el estreno en el teatro Parisiana, del episodio heroico en seis estampas titulado "Patria", original de los aplaudidos autores aragoneses Pedro Galán Bergua y Enrique Pérez Pardo, en colaboración con maestros en el género lírico como Bernardino Ochoa y Demetrio Galán Bergua.

Cada estampa recoge el ambiente de exaltación patriótica popular; los autores triunfaron como poetas porque vistieron con bello ropaje este momento actual en que han renacido los valores tradicionales de nuestra raza, que son el valor, la religión y el espíritu romántico; pero al lado de las formas poéticas los autores no olvidaron el drama, y así sucede que en el ambiente en que la obra se desarrolla glosando la actualidad y la iniciación de este movimiento patriótico nacional que en estos momentos vivimos, quedan reciamente diseñados los caracteres de los personajes.

Los maestros compositores lucieron su fresca inspiración e injertan sin violencia los himnos de Falange, la canción de los legionarios, el Oriamendi de los Requetés y, sobre todos, una preciosa plegaria a la Virgen del Pilar.

El alma heroica de la España actual vibra en este episodio, y los intérpretes, nuestros paisanos la tiple María Vallojera y el barítono Plácido Domingo, coadyuvando al éxito, alcanzaron muchos aplausos. Además, la excelente actriz Julia Lajos dijo magistralmente la arenga del cuadro segundo.

La revista ARAGÓN felicita efusivamente a autores e intérpretes. — H. A.

TRES ESTAMPAS LITERARIAS

Compuestas por Francisco Palá Mediano para la propaganda del «Día del Plato Único».

Recitadas por D.ª Julieta Martínez Reus ante el micrófono de Radio Aragón, los días 11, 12 y 13 de noviembre de 1936.

AUSTERIDAD

Año de mil novecientos. España ya no es Imperio. Crisis económica. Crisis moral. El acero español pierde su temple. El ánimo se ensombrece en la duda y en la desesperación.

Se resquebrajan los cimientos del Estado fundado durante siglos en las más duras rocas. Los ciudadanos se inculpan mutuamente, desprestigiándose las grandes instituciones.

Sumidos en el olvido de nuestro pasado, la puerta queda abierta a todos los exotismos. España ya no crea; imita. Entran en nuestro suelo y llegan a nuestras almas desnudas, sin encontrar resistencia, las más extrañas doctrinas que hacen vacilar la conciencia y la fe.

España pierde su sentido moral y sus tradicionales virtudes. En el recio carácter del hidalgo español brillaba la austeridad en la vida y en las costumbres. Fué pobre, pero honrado. Desdeñó la vida cómoda y regalona para lanzarse a las grandes empresas que dieron a su patria honor y gloria. Ascetas, místicos, conquistadores, famosos capitanes, intrépidos navegantes, teólogos, literatos, pintores; llena de ellos está nuestra historia y por ellos ocupamos en el mundo de los recuerdos un lugar preeminente.

Corre ya el primer tercio del siglo veinte.

Vacilante la voluntad, débil el corazón, envenenada la inteligencia, el hidalgo español cae en el barro de la sensualidad y se hunde cada vez más en el pantano pestilente de las malas costumbres.

Año de mil novecientos treinta y seis. Guerra fratricida, cruenta. Luchan la civilización y la barbarie. Pelean la virtud y la sensualidad. Es la eterna contienda entre el Bien y el Mal que agita nuestras almas. Y así como en nuestras conciencias de cristianos triunfa siempre el Bien porque nos ilumina la Fe y nos apoya la Gracia divina, así en esta cruzada memorable triunfará la causa de la civilización, de la Religión y de la Patria.

Con el triunfo recobraremos nuestros históricos valores morales. Sekemos creyentes, honrados, buenos. El millonario será gran señor, generoso y desprendido; el hombre de negocios, honrado comerciante; el funcionario, probo; el profesor, estudioso; el empleado, fiel; el artesano, amante de su oficio; el obrero, trabajador; la mujer, recatada; la esposa, cuidadosa de su hogar; el mozo, respetuoso; el niño, educado. Y todos austeros, severos, rígidos, abrasados en el amor a Dios y a nuestros semejantes, acuciosos en el cumplimiento del deber, intolerantes con la verdad y la justicia.

Quince de noviembre. Día de plato único. Ejercicio de austeridad.

El hidalgo español termina su breve yantar y da gracias a Dios.

Alzados los manteles, tráenle un grueso libro encuadernado en pergamino. Tómalo el hidalgo con amoroso cuidado. Es la edición Portonaris de "Los cinco libros postreros de la Historia del Rey Don Hernando el Cathólico", que escribió Gerónimo Zurita. Busca el hidalgo con mano segura y, por fin, su vista se detiene en el último capítulo, donde el cronista honrado y veraz nos presenta la figura del Príncipe "grave, severo y justo". Y calando las antiparras, arrellanándose en el sillón, lee en voz alta y reposada: "pues introduciendo una paz general en toda España, lo de la religión y costumbres nunca estuvo en mayor reformación, juntamente con el exercicio de la guerra".

SACRIFICIO

Trae el viento fragor de lucha, olor de pólvora, estrépito de carros, horrísono estruendo, estentóreos vítores. Se combate en las cimas de los montes, en los amenos valles, junto a los ríos caudalosos, en el aire y en el mar. La Patria llama.

En el ancho zaguán de la casa solariega, el mozo se despide impaciente. El padre le bendice. La madre llora. Rosarico, la hermana previsora, llena el morral de dulces y regalos. Pilar, la otra hermana, la de dulce y tímida mirada, coloca sobre su pecho la estampa milagrosa. La novia, abiertos los ojos, retiene en sus retinas la imagen del galán. El pequeñico acaricia el fusil. Y la abuela, sumida en la "cadiera" por la gota, repite una y otra vez: ¡Santo, Santo, Santo Dios!, ¡Señor de los Ejércitos!, ¡Llenos están los cielos y la tierra de vuestra gloria!

Allá va el mozo, el paso firme, la mirada brillante, a luchar por Dios y por la Patria.

Alza la vista hacia lo infinito, donde sus hermanos gozan ya de la bienaventuranza eterna. En el pisar recio y en el abrir de brazos, parece como si quisiera llevar consigo la tierra amada, labrantíos, olivares, la huerta pródiga, la torre con sus campanas, la calleja romántica, la reja florida. Un momento de emoción; y la voz rompe en su garganta con una copla que el eco lleva por los montes como un himno triunfal.

En el pico más alto ondea la bandera rojo y gualda. A sus pies se desangra el mozo galán.

Entre rojizos resplandores, el sol se pone como Hostia santa sumida por el Sacerdote en el altar, para salir de nuevo alumbrando una nueva España.

Los compañeros presentan armas. Sus vítores descienden por los montes hasta llegar al llano, donde los hombres se abrazan y se dan la paz.

El héroe muere.

Repican las campanas. Tocan a gloria; la gloria de la nueva España que reanuda su historia de grandeza. La muchedumbre se apiña junto al caudillo señalado por la Providencia para guiar con mano firme y segura la nave del Estado salvada del temporal.

En la casa solariega se dispone el yantar. Siéntanse todos en la cocina amplia bajo la campana de la chimenea. Rosarico, la hermana previsora, extiende sobre la mesa baja el mantel de fuerte lino; reparte platos de muel y cubiertos de boj; trae, asida fuertemente, la humeante olla del único guisado que a todos llegará en ración abundante... La madre llora por el hijo muerto. La novia cierra los ojos para recordar viva la imagen del galán; sobre sus manos enlazadas se posa, dulce y tímida, la de Pilar. El pequeñico relata su hazaña: vió morir al corderillo amigo, compañero de juegos, sin llorar, los puños cerrados, apretados los labios.

Bendice el padre la mesa y reza el Padrenuestro. Su fuerte voz se eleva y hace más solemne cuando, mirando a lo alto, dice: "Hágase, Señor, tu voluntad así en la tierra como en el Cielo".

Terminó la comida. Se aviva el fuego. En todos los hogares se consumó el sacrificio. Columnas de humo ascienden a lo infinito. Y con ellas la oración de la abuela, que cantan ahora millares y millares de voces: ¡Santo, Santo, Santo Dios!, ¡Señor de los Ejércitos!, ¡Llenos están los cielos y la tierra de vuestra gloria!

(Dibujos de Hermanos Albareda)

CARIDAD

Va y viene, sube y baja. Aquí la llaman, allí la esperan. No hay tregua ni reposo. Pero Sor María Jesús a todo acude y siempre llega a tiempo.

Es el enfermo que clama asistencia, el niño que llora, el cojo que no alcanza su muleta, el cigarrillo del manco, la toca de la abuela, la rareza del viejo.

Es la cocina que apura, el pañuelo que falta, el remiendo que urge, la ropa por lavar, la despensa vacía, la compra por hacer, la cuenta que reclaman...

Es la capilla, recogida y obscura, que llama también con la voz alborotada de su campanita; y allí, el buen Jesús, dulce Esposo, que día y noche la espera; la buena madre que quiere la compañía de su hija; la lámpara que se apaga; las flores que se mustian...; ¡el pobrecito de Asís que no tiene velas!

Son... las mil y mil cosas que la monjita atiende cuidadosa y solícita.

Ni el continuo ajetreo ni la labor prolija han logrado poner una arruga o una mancha en la toca blanca y almidonada. Sólo un rizo burlón, negro azabache, travieso diablillo, logró escapar de la prisión. Su caricia en la morena téz pone en ella arrebol de lirio y en la boca mohín de enfado.

La hora ya. Sobre el cuerpo menudo el mantón de abrigo y sobre la toca el velo que recatará aún más la figura grácil.

En la puerta espera un gran coche con el motor renqueante. La compañera, grave y sesuda, está también dispuesta.

Obediencia. De rodillas, con los ojos bajos, recibe licencia de la Superiora y besa su Crucifijo.

En el gran salón aguarda toda la familia. Brilla el sol en el oro de los muebles y en el bronce de las lámparas.

El secretario presenta al señor la firma olvidada. Una doncella pizpireta trae las flores que la señora distribuye entre los múltiples jarrones de Sevres y Talavera. La señorita Mary lee el último capítulo de su novela romántica. El cigarrillo del estudiante perfuma el ambiente. Los novios, muy juntos, examinan la última revista de modas.

Voces y risas contenidas. La monjita ha querido subir por la escalera de servicio para saludar a sus antiguos servidores. Un criado anuncia: ¡La señorita Isabel! La monja grave y sesuda le mira asombrada y regañona. Sor María Jesús ríe.

La comida está servida. Al pasar al comedor un gran espejo refleja las imágenes de las monjitas que pasan con la vista baja.

En el menú, que la señora lee con sus impertinentes, un solo plato y frutas. Oración breve. Un gesto del mayordomo y el servicio comienza.

Cuenta la monjita las gracias de sus huerfanitos y las historias de sus viejos. Ahora serán más, muchos más, ¡que la guerra destrozó tantas familias! ¡Y faltarán casas para cobijarlos y dinero para mantenerlos!...

Sor Encarnación, la compañera, guarda silencio; indiferente al lujoso servicio y a la correcta solicitud de los criados, echa de menos la lectura del Año cristiano en el refectorio habitual.

En el saloncito de fumar — luz discreta, asientos confortables, aroma de café, perfume de habanos — flota una impresión dolorosa.

El señor ha querido hablar a solas con su hija. Recibe Sor María Jesús el dinero que su padre le reservaba para fundar un hogar. Será ahora para el nuevo hogar de pobres y desvalidos. Contiene la monjita el deseo de arrojarse al cuello del padre generoso y ofrece la frente donde los labios se posan con amor y respeto.

Sor María Jesús, ya repuesta, dice sencillamente: ¡Dios se lo pague!

NOTAS DIVERSAS

Patriotismo zaragozano.

La Junta Recaudatoria Civil de Zaragoza está realizando una labor admirable. Creada en los primeros días de agosto último y con la aprobación del Excmo. Sr. General de la División, comenzó su labor de centralizar las aportaciones de toda clase que se hiciesen en favor del Ejército y milicias que luchan en los frentes por la Patria.

En las varias oficinas de recepción de donativos montadas por la Junta Recaudatoria se habían recibido hasta el 31 de octubre:

Cobrado en efectivo	7.376.931'89
Existencia en moneda extranjera	52.538'13
Existencia en valores mobiliarios	471.275'00
Compromisos firmados pendientes de cobro	2.200.000'00
Cuotas pendientes de cobro	9.087.274'00
Total	19.188.019'02
CUENTA EN ORO	
Entregado en Burgos: 190'004 gramos	1.146.179'00
Existencia en el Monte de Piedad	539.591'00
Total	1.685.770'00
Existencia en monedas de oro (743)	65.895'25
Existencias en cuentas de los Bancos y en fábricas de harinas, gremio de panaderos y carniceros y existencias de harinas, trigos, cebadas, etc.	531.180'52
De esta partida hay que descontar, por compra de carnes y fabricación de conservas	77.703'90
Resumen: Recaudación	19.188.019'02
Donativos en oro	1.751.665'25
Existencias en almacén	453.476'62
Total general	21.393.160'89

A la vista de estos datos, cremos inútil dedicar adjetivos encomiásticos al patriotismo de los zaragozanos y a los señores que componen la benemérita Junta Recaudatoria Civil.

Donativos de víveres.

La iniciativa de un grupo de señoritas y señoras para recaudar víveres para mejorar la alimentación de los soldados, fué un acierto y tuvo un feliz éxito. Las caravanas llegadas de los pueblos fueron un acontecimiento que entusiasmó a la ciudad.

El resumen de lo recibido hasta 31 de octubre es el siguiente:

Jamones, 4.644.
Conservas de pescado, 3.660 latas de distintos pesos.
Azúcar, 3.600 kgs.
Arroz, 80.000 kgs.
Galletas, 24 cajas de 70 kgs.
Patatas, 35.000 kgs.
Vino, 16.000.
Aceite, 4.000 litros.
Conservas vegetales, 6.000 latas de medio kilogramo.
Licores, 7.000 botellas.
Conservas de carne fabricadas por cuenta de la Junta, 160.000 latas.
Otros muchos donativos, como café, chocolate, jabón, cerillas, etc.

Se han enviado a los frentes 192 expediciones con un importe aproximado de unas 700.000 pesetas.

Las aves recibidas se han sacrificado para fabricar conservas; ganado lanar se ha enviado a los frentes y el resto se ha vendido para adquirir ganado vacuno para fabricar conservas. En 31 de octubre no había más existencias que 400 aves y 25 reses lanares.

Medios indirectos de recaudación.

La Junta tiene en estudio la implantación de medios indirectos de recaudación, entre ellos, los siguientes:

Venta de sellos de cinco y diez céntimos "Pro-avión", iniciativa del Ayuntamiento de Zaragoza.

Una lotería de 200.000 billetes de una peseta para sortear maquetas del templo del Pilar.

Un festival en el teatro Principal con el concurso del señor García Sanchiz.

Donativos en especie

Además de los víveres se han recibido cantidades enormes de donativos en especie.

Descuellan las prendas de abrigo recibidas en el Gobierno civil. Las mantas entregadas en los sectores de Acción Ciudadana. Los calcetines confeccionados en las escuelas nacionales y municipales de la ciudad. También merecen mención los donativos hechos a la Intendencia por Renovación Española y por Agrupación Femenina de Acción Popular.

Servicios del Ejército y milicias nacionales

La Junta tomó a su cargo el servicio de vestuario y equipo de las milicias nacionales, puesto que el Estado solamente había concedido tres pesetas diarias a cada miliciano.

Se han prestado auxilios a los hospitales militares y auxiliares y a distintos organismos militares y por disposición de la autoridad se atiende a gastos de entidades de nueva creación, tales como la Jefatura Superior de Policía.

Se ha atendido especialmente al servicio de aviación, figurando en este aspecto 639.269'70 pesetas recaudadas para el avión "Zaragoza" y otras cantidades de gran importancia que no figuran en la relación de la recaudación.

También se ha colaborado a los gastos de Intendencia con cantidades crecidas.

Para todos estos menesteres actúa una comisión de compras que merece grandes elogios por su acertada gestión.

Talleres de confección

Funcionan varios talleres de confección, mereciendo destacarse los de Santa Engracia, organizados por la Junta; los de Renovación y los de Acción Ciudadana.

La Junta quiso que llegase un beneficio a los industriales y obreros de la ciudad y aunque estos talleres servidos por señoritas, pudieron haber absorbido todas las necesidades, dió a la industria local participación en la confección de prendas.

Merece destacarse la cooperación de las escuelas en la confección de calcetines y los jerseys confeccionados por Acción Popular con lana regalada por el señor Gutiérrez, de Tarazona.

Auxilios a familias

Las entidades patronales atienden a los obreros movilizados o voluntarios y recientemente se dictaron disposiciones para esta recaudación en la que colaboran patronos y obreros. La Junta también atiende al subsidio para las familias de los combatientes.

Los refugiados en nuestra ciudad también son atendidos por la Junta por medio de subsidios en metálico; con prendas de vestir; con comidas en La Caridad, Refugio, Tienda Económica y Casa Amparo.

Personal auxiliar

Toda esta máquina requiere una oficina especial en la que trabajan activamente 43 personas en todos los administrativos y bueno será hacer constar que todas ellas trabajan desinteresadamente.

Magnífica labor la que realiza la Junta Recaudadora Civil de Zaragoza y magnífico también el patriotismo de nuestro pueblo.

"¡Viva España!" y "Cartas patrióticas del frente aragonés".

Con estos títulos ha publicado don Angel Abad Tárdez dos folletos. El primero, de coplas patrióticas de Jota aragonesa. Ambos, escritos con fácil inspiración y henchidos de fervor patriótico.

Merecida recompensa

El *Boletín Oficial del Estado Español* ha publicado una Orden concediendo la Medalla Militar al excelentísimo señor General Jefe de la Quinta División Orgánica, D. Miguel Ponte y Manso de Zúñiga, por sus brillantes actuaciones en el Alto del León y posteriormente en el mando del Ejército de esta Quinta División.

La Revista ARAGÓN se complace en testimoniar al Excelentísmo Sr. General al par que su incondicional adhesión, su felicitación por tan merecida y honrosa recompensa.

Templo ambulante

La Confederación de Mujeres Católicas de Zaragoza ha salido al paso de la necesidad del culto en los frentes con lo que bien puede llamarse templo ambulante que contiene lo siguiente: un cáliz; un crucifijo; un misal; una casulla; corporales; alba; amito; cíngulo; dos purificadores; palia; hijuela; dos paños para el lavabo; un ara; mantel; dos candeleros faroles; vinajeras; una toalla; una cajita crisma para el Santo Oleo para la Extremaunción y una estola morada y negra; dos trozos de vela; varios crucifijos, indulgenciados; cien medallas de la Virgen del Pilar; cincuenta "detentes" y estampas de la Madre Rafols.

Como detalle curioso diremos que se ha ideado una especie de corona de metal para colocarla sobre la forma sagrada y evite se la lleve el viento. La cajita crisma es también muy práctica, pues puede llevarse en el bolsillo del chaleco con toda comodidad.

Se entrega previo un vale de la Vicaría Castrense, en calidad de depósito, pues cuando se termine la guerra, serán entregadas al Excmo. Sr. Arzobispo para pueblos liberados que hayan quedado desprovistos de lo necesario para el culto.

Para completar equipos, que no son tan fáciles de adquirir, se solicita de las personas que han tenido oratorio o que lo tengan sin culto ahora, envíen cálices y misales a la calle del Pilar, 5, principal.

Seguramente que al ser conocida esta necesidad y el espíritu cristianísimo de nuestros valientes soldados, será suficiente estímulo para que la Confederación de Mujeres Católicas de Zaragoza encuentre cuanta ayuda necesita en su empeño, digno de las mayores alabanzas.

F. DE C.

PEREGRINACIONES AL PILAR

La Virgen de la Patria

ALLÁ van, camino de Zaragoza, estas líneas que inspiran el amor a la Virgen gloriosa de las orillas del Ebro, Intenso y dulce como ninguno es el recuerdo que Zaragoza deja en el corazón de los españoles, porque allí está el corazón de España y corren besando sus muros las aguas del río que para la Patria es sagrado. Y allí es el Pilar, fuente de inspiración de los artistas, luz de los sabios, amor de los creyentes, consuelo de los patriotas.

Es la Virgen del Pilar la Virgen de la Patria. Asilo tiene en las rocas de la costa la Virgen de los mares, que brilla a los ojos del navegante como un faro celestial o como una estrella. Y otras veces busca la Madre de Dios en las montañas su morada y su santuario cual si colocase su trono en lo más grandioso de la naturaleza en que reina como Soberana y Señora.

El Pilar no es así. No está la Virgen en los montes mirando a la naturaleza desde soberbio pedestal de rocas. No se alza como la aurora a la orilla de los mares alborotados, para ofrecer al marino un abismo de celestiales esperanzas cuando lucha en el abismo de las olas... El Pilar está en un llano, dentro de una ciudad, en medio de los hombres... No es la Virgen del desierto, ni de la montaña, ni del mar; es la santa Virgen de una nación, la Virgen de la Patria.

Vino en carne mortal a vernos, y sin duda para vernos mejor prefirió, a los lugares agrestes y solitarios, vivir entre nosotros. Es una Madre que está dentro del hogar de la familia, cuidando siempre de sus hijos y resguardándolos con su manto de amores.

Madre que no los ha abandonado nunca y que a través de los siglos los ha visto, en muchedumbres innumerables, pasar por delante del Pilar bendito, a bendecirla en sus alegrías, a ofrecerle lágrimas y sollozos en su penas; pero a dar siempre en la piedra del Pilar el ósculo tiernísimo del amor de hijos.

Analizad el patriotismo, disecad la Patria, y para España no hallaréis otro vínculo más fuerte y más hermoso y más conmovedor que el amor recíproco de los españoles a esa Virgen, y de esa Virgen a los españoles.

Peregrinos de San Mateo de Gállego

Siguen las entusiastas manifestaciones de fe y sacrificio de nuestros pueblos, al tratar de rendir el tributo de su devoción a nuestra excelsa Patrona.

De San Mateo de Gállego llegaron más de trescientos, presididos por su digno párroco don Hilario Condón, haciendo el viaje a pie.

En perfecta formación, precediendo la Banda municipal de San Mateo, desfilaron por las calles más céntricas de nuestra ciudad, entre los aplausos y vítores de los zaragozanos.

Traían carteles con sentidas dedicatorias a la Virgen del Pilar, al Ejército y a las milicias nacionales.

Las mujeres ostentaban escapularios del Corazón de Jesús.

Figuraban la bandera de seda del Ayuntamiento, la de Falange de las J. O. N. S., con numerosos falangistas, y siete estandartes de cofradías.

A las tres menos cuarto de la tarde, hicieron su entrada en el templo del Pilar, cantando el himno de la Virgen.

El citado párroco señor Condón, desde el púlpito, pronunció elocuente plática, presentando ante la Señora a sus buenos feligreses, para quienes pidió las gracias de todo orden. Dió las gracias por haber secundado su pastoral llamamiento al sacrificio y desagravio.

Después, fueron entonados himnos marianos, terminando con una salve cantada con acompañamiento de la banda.

Depositados muchos ramos de flores ante el Camarín, pasaron todos en fila a adorar la Santa Columna.

Peregrinos de Lumpiaque

Por segunda vez han venido los de Lumpiaque a postrarse ante la Virgen del Pilar.

Contentos y mortificados recorrieron los treinta y tantos kilómetros que los separan de Zaragoza.

Como dato curioso consignaremos que estos vecinos vinieron sin sacerdote, pues actualmente carecen de párroco. El canónigo don Rosendo Cortés hizo su presentación a la Virgen con sentidas palabras.

Llegaron al Pilar, cuando terminaba sus actos piadosos la peregrinación de San Mateo. También traían un estandarte y un buen ramo de flores para ofrecerlo a la Virgen.

No fueron menos aplaudidos este grupo de peregrinos de Lumpiaque, por el público que se dió cuenta de su presencia en el Pilar.

Peregrinos de Sabiñán y Paracuellos

Un centenar de romeros de Sabiñán y Paracuellos vinie-

Zuera, como otras localidades de la región, dió una prueba de su religiosidad y de su patriotismo viniendo en nutrida peregrinación a postrarse ante la Virgen del Pilar

ron a Zaragoza en peregrinación de desagravio y penitencia.

Hicieron su viaje a pie y en tres etapas.

Un buen número de peregrinos estaba integrado por requetés, margaritas y pelayos. Estos y los demás iban presididos por don José Yagüe, párroco de Sabiñán, y por el de Paracuellos, don Pedro Lada.

El paso de los sacrificados y piadosos romeros fué saludado con entusiastas vítores y aplausos por los vecinos de La Almunia y La Muela, lo mismo que por Zaragoza.

Eran portadores de un cartel con este rótulo: "Sabiñán y su comarca a la Virgen del Pilar".

Unas simpáticas margaritas llevaban estandartes del Sagrado Corazón de Jesús y de los Jueves Eucarísticos.

Recibió a los peregrinos, en la puerta del templo, el canónigo magistral don José Juliá, mientras por todos era entonado el himno de la Virgen del Pilar.

Rezados el rosario y las preces, el señor magistral, con su acostumbrada elocuencia, presentó en el Camarín ante nuestra Patrona a los peregrinos.

Acto seguido cantaron fervorosos cánticos marianos y eucarísticos y, depositados ante la imagen preciosos ramos de flores, pasaron en fila a adorar la Sagrada Columna.

A la salida del templo fueron objeto de nuevas manifestaciones de afecto y simpatía estas buenas gentes de Sabiñán y Paracuellos.

Peregrinos de Zuera

La simpática villa de Zuera ha querido sumarse también a esas entusiastas manifestaciones de sacrificio y de fe que los pueblos de Aragón vienen realizando constantemente ante el templo de nuestra Patrona la Virgen del Pilar.

Fueron quinientos peregrinos los que arribaron a pie hasta nuestra ciudad desde Zuera, para desagraviar a la Señora y suplicarla el triunfo de nuestras gloriosas armas.

A las once en punto se hallaban ya en la Puerta del Angel, a donde habían salido a esperarles numerosas personas.

Organizada la manifestación, precedían dos grandes guiones rojo y gualdo y seguían la bandera nacional y tres estandartes de cofradías religiosas.

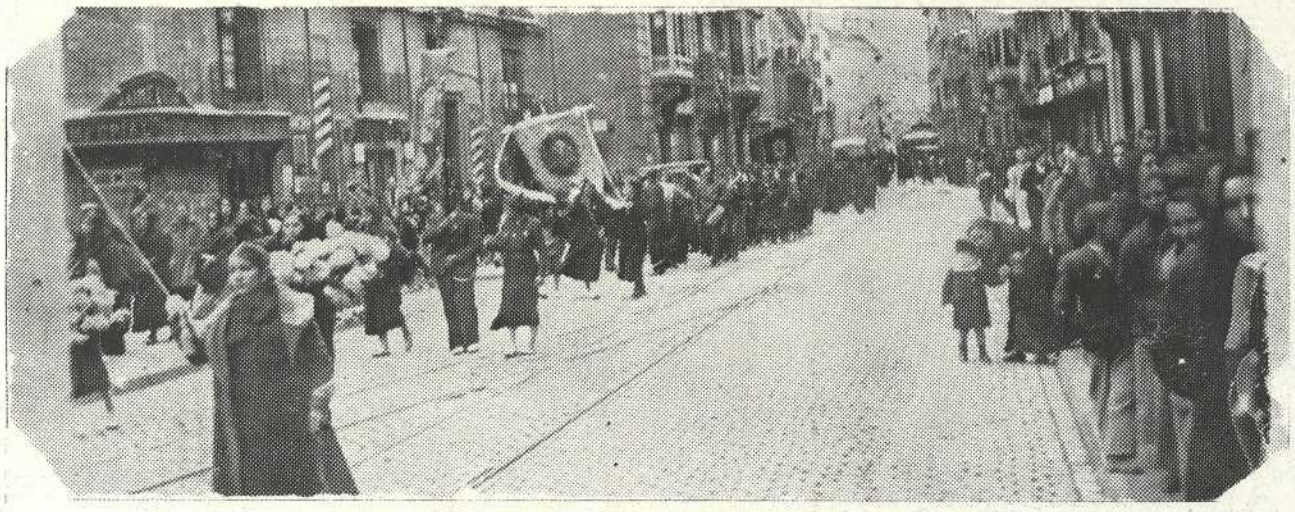
A continuación, iba el regente de la Parroquia don Fernando Balfagón, con el alcalde don Antonio Nasarre y varios señores concejales.

La Banda municipal, a su paso por las calles de Don Jaime, plaza de la Constitución y Don Alfonso I, interpretó airosas marchas y los himnos milicianos.

Numerosos falangistas de ambos sexos figuraban en la lucida comitiva religiosa, que fué objeto de los más calurosos aplausos por parte de la multitud estacionada en las aceras.

A pesar de los veintiocho kilómetros recorridos, los peregrinos desfilaron con suma marcialidad, no dando pruebas de cansancio y desafiando la copiosa lluvia que iba cayendo.

A los acordes del himno de las Juventudes Católicas cantado por todos y muy bien interpretado por la Banda, penetraron en el recinto santo de la Angélica Capilla, al tiem-



La peregrinación de Zuera a su paso por las calles de nuestra ciudad

Peregrinos de Ejea de los Caballeros, a su paso por las calles de la ciudad

po mismo en que, sonadas las doce, se celebraba una misa rezada por las piadosas intenciones de esta peregrinación.

El canónigo don Santiago Guallar dirigió su elocuente palabra a los romeros.

Los peregrinos, una vez cantados los himnos de la Virgen y de Juventudes y la Salve popular gregoriana, pasaron a adorar la Santa Columna y depositaron en el Camarín preciosos ramos de flores expresamente traídos desde Zuera por las señoritas falangistas.

Al salir de la Basílica mariana, los peregrinos recibieron muchísimos aplausos y vítores y se esparcieron por la ciudad hasta las tres de la tarde, hora del regreso en ferrocarril.

Los legionarios de Africa en el Pilar

Los bravos legionarios de la segunda bandera de la primera legión estuvieron en la mañana del día 6 en el templo del Pilar para oir la misa que en sufragio del alma de los compañeros que murieron en defensa de España, habían mandado decir.

En el piadoso acto estuvieron presentes los oficiales de la Legión, clases y legionarios, Representaciones militares. También asistieron la respetable señora doña Joaquina Urzáiz y la encantadora señorita Rosita Valenzuela, madre e hija, respectivamente, del heroico teniente coronel don Rafael Valenzuela Urzáiz, que fué jefe del Tercio y a quien los legionarios dedicaron un sentido homenaje depositando flores sobre su tumba, situada en el templo mariano.

La banda de música de la Legión tocó durante el piadoso acto escogidas composiciones.

La Legión gallega

Para dar satisfacción a la piedad de los legionarios gallegos, que querían rendir el homenaje gratulatorio a nuestra excelsa Patrona, se celebró el pasado martes en la Santa Capilla una misa rezada por el capellán de la Bandera, señor Fernández.

Formando dos escuadras, situáronse las fuerzas en el templo.

En el presbiterio, aparte los abanderados, con las enseñas, prestando guardia de honor a la Virgen, ocuparon sillones y reclinatorios el general de Artillería don Martín González y el comandante de la Legión señor Barja de Quiroga.

Todos oyeron la misa con suma reverencia y religiosidad.

El profesor del Seminario, don Domingo Agudo Cebrián, movido por un ejemplar y patriótico celo, dignos del mejor encomio, improvisó desde el púlpito una elocuente y sentidísima plática.

Las mujeres ejeanas dan una nota simpática de religiosidad

En el momento de la elevación, las trompetas y tambores interpretaron una marcha.

Después de la sagrada ceremonia de la misa, el comandante señor Barja de Quiroga oró de rodillas ante la sagrada imagen, y mientras tanto fueron pasadas las banderas y el banderín por el manto de la Virgen. Fué bendecida una preciosa imagen del Pilar, de plata, que los legionarios gallegos regalan, por suscripción, a su jefe.

Una magnífica joya para la Virgen del Pilar

La distinguida dama de Palencia, doña María del Carmen Fuentes, esposa del culto médico de Cervetos de la Cueva, don Isaac Blanco, dando pruebas de su acendrado fervor religioso, hizo entrega al obispo de Palencia, para que, a su vez, lo entregara al arzobispo de Zaragoza, en calidad de donativo a la Virgen del Pilar en el día de su fiesta, de una magnífica joya de estilo antiquísimo, recuerdo valioso de los antepasados de la donante.

Se trata de un hermoso rosario de coral engarzado en oro, que lleva Cruz y Avemaría con corona de oro y que constituye una joya de inestimable valor.

Con este donativo, la distinguida dama palentina quiere patentizar, no sólo su devoción a la Virgen, sino también la gran fe y el convencimiento que tiene de que nuestra Patrona ha de proporcionar un pronto y glorioso triunfo al Ejército español.

Los zapadores en el Pilar

Uno de los días pasados, cuando los sacerdotes de Nuestra Señora del Pilar terminaban su rezo solemne de Vísperas, entró en el templo una compañía de Zapadores, que, deseando tributar a la Virgen el testimonio de su fe, cantaron con devoción y entusiasmo el himno de la Peregrinación.

Seguidamente se postraron de rodillas ante el Camarín, practicando largo rezo de oraciones.

Destacamos el hecho, por lo que en sí tiene de ejemplaridad.

Peregrinos de Ejea de los Caballeros

Entre aplausos entusiastas y vivas expresivos, hicieron su entrada en el templo del Pilar los peregrinos de Ejea de los Caballeros

Hicieron el viaje a pie, en tres etapas, descansando la primera noche en Remolinos y la segunda en Casetas.

Los ochenta kilómetros del recorrido, en medio de fuerte lluvia e impetuoso viento, fueron salvados con relativa facilidad por la totalidad de los expedicionarios. De éstos eran setenta mujeres jóvenes y siete varones, algunos de los cuales iban a pie descalzo.

No decayó el buen humor de los viajeros durante todo el trayecto.

La peregrinación venía presidida por el celoso coadjutor don Jesús Alcober, milagrosamente escapado del furor de las hordas rojas en Caspe, a quien salió a acompañar desde la Puerta del Portillo el párroco de Remolinos don Juan Pablo Aznárez, ejeano.

Cantando himnos religiosos, atravesaron las calles de nuestra ciudad. Llevaban el pendón parroquial blanco-morado, estandartes de la Virgen de la Oliva, Patrona de la villa de Ejea, y del Apostolado de la Oración, y banderas de España y de Falange.

Ya en el templo del Pilar, entonaron el himno de la Virgen e hicieron breve oración ante el Santo Camarín.

El elocuente canónigo aragonés don Eduardo Estella, recibió a los peregrinos y les dirigió preciosa plática. Les saludó con palabras expresivas y presentólos ante la Virgen.

Animó a los peregrinos a proseguir la senda de la perfección cristiana y pidió a la Virgen del Pilar la bendición del cielo para todos los ejeanos.

Peregrinos de La Almunia y Alfamén

Una segunda peregrinación integrada por ciento veinte fieles de La Almunia de Doña Godina y cincuenta de Alfamén, ha llegado recientemente al Pilar.

La multitud que esperaba a los romeros, aplaudió con entusiasmo a los devotos viajeros que, en dos jornadas, haciendo noche en La Muela, han realizado a pie el recorrido de cincuenta kilómetros.

Con los peregrinos venían la Corte de Honor del Pilar de La Almunia y el beneficiado don Valentín Miñana.

Traían expresivos cartelones con las inscripciones siguientes: "A la Virgen del Pilar con afecto cordial La Almunia de Doña Godina", "¡Virgen Santa del Pilar, salva a España!", "La Corte de Honor de La Almunia saluda a la Virgen del Pilar", y "El pueblo de Alfamén saluda a la Virgen del Pilar".

También portaban una gran bandera de Aragón (cruz roja en fondo seda blanco), y otras de España y de Falange, juntamente con varios estandartes de cofradías y asociaciones religiosas de dichas localidades.

Entonaron el himno de la Virgen e inmediatamente el elocuente canónigo aragonés don Leopoldo Bayo subió a la cátedra sagrada para saludar a los peregrinos de La Almunia y Alfamén.

Exhortó a los presentes a perseverar en la práctica de las virtudes cristianas para asegurar la paz en la tierra y la felicidad eterna en la otra vida.

El numeroso auditorio cantó con severidad la Salve popular, mientras unas señoritas pasaban a depositar lindos ramos de flores en el Santo Camarín.

A la salida del templo, una vez adorada la Sagrada Columna, los peregrinos fueron objeto de singulares y expresivas demostraciones de cariño y simpatía.

DÍA DE LA MEDALLA DE LA VIRGEN DEL PILAR

En el saloncillo del Teatro Principal, se celebró días pasados una reunión a la que asistieron todos los concejales, presidida por el alcalde, señor López de Gera y el delegado militar, señor Loscertales.

Motivo de la reunión era estudiar los medios de recaudación de fondos para llevar a cabo el grandioso proyecto de la Plaza de las Catedrales.

Los reunidos expusieron diversas ideas, todas ellas encaminadas al indicado fin, algunas de verdadera importancia.

Destacó entre todas la propuesta y aceptada por unanimidad celebrar anualmente, mientras duren las obras de la mencionada plaza, el llamado "Día de la Medalla de la Virgen del Pilar". En este día, a semejanza de lo que se hace en la Fiesta de la Flor, se impondrá a los ciudadanos en la solapa, una medalla de la Virgen del Pilar mediante la aportación mínima de una peseta. Fué también acordado que esta fiesta se celebre el día de la Purísima.

La medalla llevará en uno de sus lados, la fecha del año en que fué impuesta.

Se espera que todos los industriales que se dedican a la confección de medallas, se apresuren a pasar por el Ayuntamiento, en solicitud de detalles sobre las condiciones del concurso que próximamente se celebrará para adjudicar la fabricación de dichas medallas.

Otro de los acuerdos adoptados por unanimidad, fué el que se refiere a la celebración de conferencias divulgadoras del magnífico proyecto que tan grandemente ha de contribuir al embellecimiento de nuestra ciudad.

La primera de estas conferencias corrió a cargo del arquitecto señor Borobio, quien amplia y detalladamente expuso el proyecto en toda su magnitud, y la segunda a cargo del delegado militar señor Loscertales.

EL "DIA DEL PLATO ÚNICO"

Esta loable iniciativa, instituída por el Gobierno General, en su Orden 30 de octubre último, implica, en su aspecto moral, un recuerdo a la conciencia ciudadana para realizar un sacrificio en favor de los indigentes.

Este recuerdo debe alcanzar a los que estamos en la retaguardia y a los que, más alejados del campo de la guerra, no sufren las privaciones propias de los que luchan en primera línea.

No debe quedar ningún español sin alimento diario; hay que recoger a los huérfanos abandonados para hacer de ellos hombres amantes de Dios y de su Patria, atendiendo a los hermanos parados, a la ancianidad desvalida, a viudas indigentes y demás víctimas inocentes de la guerra, sosteniendo a todos como corresponde a un Estado católico.

Establecido el "Día del Plato Unico" para los días 1 y 15 de cada mes, como un sacrificio personal que exige la Patria, ha sido recibido por todos los buenos españoles, no sólo con acatamiento, sino con entusiasmo, prueba de la alta disciplina que nos traen los tiempos nuevos. En estas fechas establecidas por el Gobierno General, todas las mesas han de ser modestas como corresponde a esta época de austeridad y sacrificio.

Zaragoza, haciendo honor a su título de Muy Benéfica, así como su provincia, han contribuído con generosidad a este llamamiento en favor de los indigentes. La cifra de recaudación pasa de la cifra de 115.000 pesetas aproximadamente en cada una de las fechas indicadas habiendo respondido espléndidamente al fin humanitario y patriótico que se persigue.

La Comisión Oficial de Propaganda y Recaudación ha recibido valiosas cooperaciones de entidades zaragozanas. El Sindicato de Iniciativa verifica los trabajos de Secretaría y distribuye la propaganda y material de recaudación. Los ocho Sectores de la capital realizan el cobro por medio de señoritas afectas a los mismos, acompañadas de otras señoritas de Renovación Española, centralizando estos trabajos en el Sector Móvil; la Sociedad Patronal de Hoteles, Cafés y Bares está encargada de la liquidación de lo concerniente a estos establecimientos, así como de la recaudación en los colegios y pensionados de enseñanza, y los alcaldes y Juntas locales constituídas en algunos pueblos, que han puesto su entusiasmo en esta benéfica obra.

Bellas señoritas de Acción Ciudadana encargadas de la recaudación del «Día del Plato Único»

Merecen especial mención la Prensa local y Radio Aragón, que han difundido la obra del "Plato Unico", y las señoritas de los Sectores, que han desarrollado una labor magnífica visitando más de 55.000 vecinos en la capital.

PARA LOS PUEBLOS DE ARAGÓN

Para que los pueblos y vecinos que han sido perjudicados en sus intereses de toda clase por las hordas marxistas puedan obtener la reparación que en justicia les corresponde, se constituirá en cada Municipio una Junta denominada de Agravios, compuesta del Alcalde, Juez municipal, Párroco y dos vecinos de reconocida solvencia y probidad y del Secretario del Ayuntamiento, que lo será de la Junta.

Ante ella comparecerán todos los vecinos que hayan sufrido perjuicios, y presentarán relación de todos los que hayan experimentado, detallando en qué clases de bienes se les han inferido y expresando también el valor aproximado de ellos.

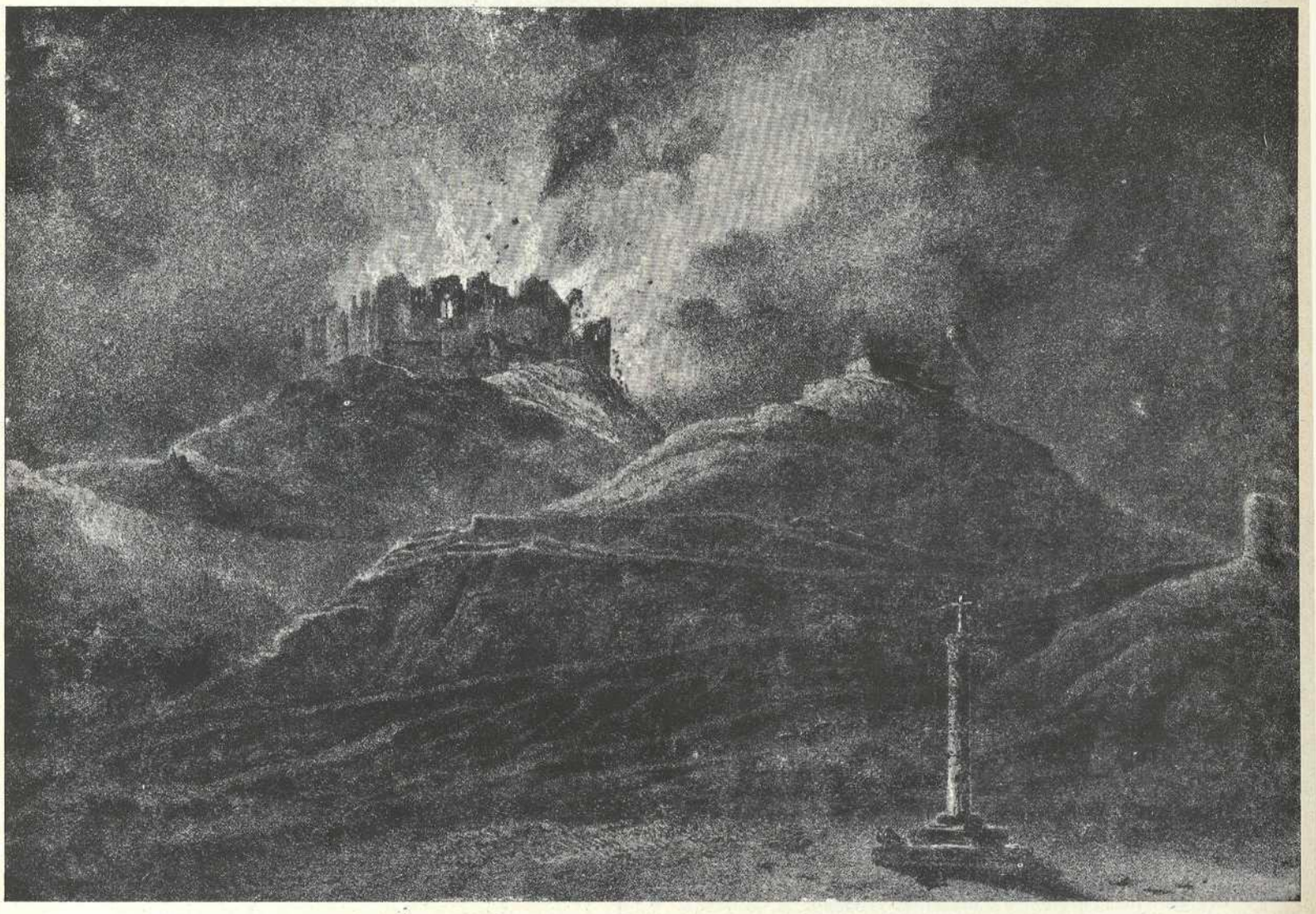
A este objeto, y para facilitar y unificar la labor de los perjudicados, se ha creado un modelo con sujeción al cual deben hacer su declaración. La Junta comprobará las declaraciones presentadas, las justipreciará con la mayor exactitud posible y resumirá en una relación general todas las presentadas, las que remitirá a la Junta provincial constituída en la Diputación provincial bajo mi presidencia, y compuesta por el Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación provincial, por representantes de la Cámara Oficial Agrícola, de la Cámara de Comercio e Industria en sus secciones respectivas, de la Cámara de la Propiedad Urbana, de la Cámara de la Propiedad Rústica y por el secretario de la Diputación, que lo será de la Junta.

Esta Junta provincial conservará todas las declaraciones que haya recibido de los pueblos interesados, para elevarlas oportunamente al Gobierno nacional, a fin de que puedan ser tenidas en cuenta el día del sometimiento definitivo del enemigo.

Se encarece la mayor escrupulosidad en el cumplimiento de este servicio, tanto en las declaraciones de los interesados como en la actuación de las Juntas locales, teniendo muy presente que no se trata de lucrarse, sino únicamente de reintegrarse, en lo posible, de los daños tan innecesaria como criminalmente inferidos por los enemigos de España.

Zaragoza, 5 de octubre de 1936. — El gobernador, Julián Lasierra Luis".

Huesca y sus ermitas: La de Las Mártires



MONTEARAGÓN (dibujo de Parcerisa en la primera edición de Quadrado)

VI

AL NE. de la ciudad y formando línea recta entre ésta y el histórico Castillo de Montearagón, cuyas venerandas ruinas aún evocan en su majestad la justa fama y riquezas de que gozaba en tiempos lejanos, hállase otra de las ermitas que dan prez a la capital, y a la que se halla también ligada, como las anteriores, por numerosas vicisitudes, así políticas como religiosas y guerreras, que a través de los siglos perduran en la memoria de los oscenses.

Forma el terreno, a orillas del Isuela que lame los muros de la ciudad, dos elevaciones o colinas gemelas, separadas únicamente por el breve camino que ascendiendo recto y en rápida pendiente, da acceso a la vieja ermita que a su final levantó la piedad del Rey Sancho Ramírez, conocida con el nombre de las Mártires, por hallarse dedicada a la memoria de las tiernas vírgenes Nunila y Alodia, sacrificadas por el furor musulmán.

Corría el año 840, siendo Zumahil prefecto de Huesca, ignorándose si gobernaba la ciudad en nombre de Abderhamen II, Rey de Córdoba, o de Muza, Rey de Zaragoza. El 21 de octubre, sucedió el sacrificio de las niñas y expuestos sus cuerpos en uno de estos cerros a la voracidad de las aves, que supieron respetarlos, fueron después arrojados a un pozo que aún existe en la calle de San Salvador, perteneciente a la casa que ocupaba Zumahil.

El Obispo de Huesca, don Martín Cleriguech, bebía en sus enfermedades agua de este pozo, sacándose también para muchos enfermos en los que, al decir de Diego de Aynsa, producía efectos maravillosos. En la concavidad que sobre la boca del pozo existe y da a la citada calle, se construyó una sencilla capillita de piedra, dedicada a las Mártires, que en 1603 se restauró, se cerró con una verja de hierro y se entregó la llave al Prior de Jurados escribiéndose al pie de las imágenes la pomposa octava siguiente, que ya no puede leerse:

Este lugar con sangre está bañado
de Nunila y Alodia, estas dos Santas
Hermanas Vírgenes, que han dado
Alegres al martirio sus gargantas.
Y haciendo Zumahil, Adelantado
Del Rey Abderrhamen, crueldades tantas,
De su patria la villa de Adahuesca.
Vinieron a morir por Cristo en Huesca.

Antiguamente en dicho día 21 de octubre, iban la ciudad con el Cabildo y todo el clero a la ermita de las Mártires

en la que se celebraba con gran esplendor una festividad religiosa.

Debía ser Obispo entonces de Huesca, Iñigo, que autorizó la renovación y ampliación de la Iglesia de San Juan de la Peña, en la que se erigieron nuevos altares y fueron elevados de tierra los cuerpos de San Juan de Atarés, primer ermitaño, y de los Santos Voto y Félix, lo que, según la disciplina de aquellos siglos, equivalía a ser canonizados.

El día 18 de abril del año 842, el Rey Iñigo Arista y su mujer la Reina Doña Eneca, sacaron del pozo en que estaban hacía dos años, los cuerpos de las hermanas mártires para trasladar sus preciosos restos al Monasterio de San Salvador de Leyre.

Una vez conquistada la ciudad de Huesca, la devoción oscense encauzada por el canónigo Don Raimundo de Acuti, reedificó la ermita en 1328 y la dotó de rentas propias, para la conservación así del templo como del hospital de peregrinos que había contiguo, erigido por Sancho Ramírez, fundando, además, beneficios para fomentar el culto; en 1478, el Rey Don Juan, muy devoto del Jesús Nazareno, cuya imagen se venera en el retablo principal, facultó a sus cofrades para que pudieran pedir limosnas por todo el reino, dedicadas a la segunda reedificación, siendo hoy aún muy visitada por el pueblo.

El 1.° de septiembre de 1672, consiguió, por fin, la villa de Adahuesca, de donde eran naturales las mártires, poseer reliquias suyas.

En 1717, volvióse a restaurar, merced a la piedad y entusiasmo del Obispo don Gregorio de Padilla, que al mismo tiempo dió nuevo impulso a la antigua Cofradía de Nuestra Señora del Monte, allí establecida, por contener la imagen de dicha Virgen; por último, en 1803, volvióse a consolidar con las limosnas de los oscenses que en todo tiempo han mostrado gran predilección por la conservación de sus ermitas.

En su interior, existe otro retablo dedicado a Santa Agueda, ante el que todos los años, el 5 de febrero, se celebran cultos con gran asistencia de fieles.

El año 1753, padecíase en Huesca una espantosa sequía, que después de haber agostado las cosechas quedaban las tierras sin poderse preparar para la siembra; el 13 de octubre de aquel año, los cofrades de la Virgen de Nuestra Señora del Monte, a la que tenían gran devoción, acordaron sacarla en rogativa por los alrededores de su ermita en petición de la lluvia que prodigiosamente obtuvieron de un modo copioso aquella misma tarde. Agradecidos los labradores, hiciéronlo constar así en el libro que de la Cofradía se conserva en la ermita. Es de advertir que no fué la vez primera que así ocurrió por mediación de esta imagen; en la vida de la venerable oscense Sor Josefa Berrde, fundadora en 1676 del beaterio de Santa Rosa, escrita por el canónigo de Huesca Don Pedro López, se lee que con ocasión de pertinaz sequía, subió a esta ermita a implorar el beneficio del agua en compañía de su hermanito José; que después de orar largo ante la misma imagen, mandó salir al niño a observar el tiempo, quien al ver sólo una nubecilla por San Caprasio, en la Sierra de Alcubierre, entró a notificárselo a su hermana, que continuó orando con gran fervor; despidióse de la imagen y cuando llegó a su casa ya llovía copiosamente.

Al pie de estos cerros, en medio del hermoso paseo de la Alameda que corre paralelo al Isuela, se ha conservado hasta hace muy poco un gran banco de piedra conteniendo un tosco obelisco conmemorativo de la muerte del Rey Sancho Ramírez, en el mismo punto en que se supone ocurrida durante el largo asedio de la ciudad en el año 1094.

Las reformas llevadas a cabo en dicho paseo, obligaron lastimosamente a derribar el banco. En agosto de 1924, procedióse a la ceremonia de la colocación de la primera piedra del monumento que había de sustituirle, con un proyecto debido al jesuíta y notable artista oscense Hermano Coronas, cuyo boceto se conserva en el despacho de nuestra Alcaldía.

Los tiempos posteriormente transcurridos no han sido en verdad los más indicados para que estos recuerdos espirituales que tanto dignifican a un pueblo, fueran tenidos en cuenta por quienes, en general, ocupaban los escaños municipales a cuya incultura y sectarismo poco importaba se perdiera la memoria del séptimo Rey de Aragón.

Vientos nuevos, orean los viejos álamos que dan nombre al poético paseo pletórico de recuerdos enlazados con la historia oscense; quiera Dios, que esos mismos vientos muevan el entusiasmo de quienes por sus cargos, están en el deber de abrillantar aquéllos para mantener vivos en todo momento hechos gloriosos que enaltecieron el nombre de Huesca.

El día 1 de julio del año 1272, el Rey Don Jaime I hizo donación a un vecino de esta ciudad, del cementerio de los moros, llamado de la Almecorella, de cuya donación reclamaron éstos, logrando que al año siguiente les confirmasen la posesión de dicho terreno. Lindaba al E. con la puerta de Montearagón; al S., con el río Isuela, y al O., con el monte. Es decir, que es casi el mismo antiguo cementerio que aún se conserva junto a la ermita y que es el que la ciudad usó hasta el año 1846 en que se construyó el actual, lindante a la carretera de Zaragoza; en su centro, un sencillo mausoleo recuerda una de tantas páginas emotivas de la historia contemporánea de Huesca, perpetuando la memoria de unas víctimas del apasionamiento político de la época.

Era el 30 de octubre de 1848, cuando la puerta que daba acceso a la población por el barrio de San Martín, caía a pedazos para dar paso a la facción republicana que se organizó en Cinco Villas, capitaneada por el oscense Manuel Abad, muy conocido por Manolín, al que los amigos que se sumaron a sus filas dieron el dictado de Capitán General. Aquel día, el pregonero publicó el siguiente bando: "Don Manuel Abad, Capitán General de los Ejércitos nacionales del Alto Aragón. Hace saber: Que todas las personas que tengan caballos, armas de fuego, municiones y toda clase de pertrechos de guerra y no los presenten en el término de dos horas en nuestro Cuartel, sito en Santa Clara, Convento de esta Ciudad, serán pasadas por las armas". Tuvieron que huir de Huesca, porque las tropas de la Reina venían desde Ayerbe en su persecución y en la mañana del 31 cayeron prisioneros en Siétamo después de una capitulación en que se les ofreció serían sus vidas respetadas. El Ministro Narvaez, desechó los pactos de la capitulación y fueron presos en lo que hoy es Casa-Amparo, que también sirvió de albergue a los presidiarios de Jaca que vinieron al derribo del convento de agustinos, sobre cuyos muros se alza hoy el Teatro Principal.

El 7 de noviembre de aquel año, fueron sorteados en las eras de Cáscaro, siendo fusilados allí mismo Manuel Abad con sus compañeros. Años más tarde, sus admiradores oscenses erigieron por suscripción pública el mausoleo que aun se conserva, tallándose en una de sus caras la inscripción siguiente: "Los cuerpos que aquí yacen unidos al varo-

nil espíritu que latirá en los anales de la epopeya revolucionaria española, formaron una partida en Cinco Villas bajo la enseña de Patria y Libertad, capitulando honrosamente en el vecino pueblo de Siétamo, el 30 de octubre de 1848. La ciudad de Huesca vió consternada el día 5 de noviembre, que sin respeto a las estipuladas condiciones de rendición, fueron pasados por las armas dentro de los muros que resguardan a un hidalgo y democrático pueblo, el valeroso oscense Manuel Abad y sus compañeros que constituyen los mártires de un ideal tan preclaro como patriótico. Los republicanos del Alto Aragón, los de Ejea de los Caballeros y de Sádaba, paisanos todos de los patriotas víctimas de la ferocidad reaccionaria, erigieron por suscripción pública este mausoleo en el año 1885 para perpetuar la ejemplar memoria de los malogrados héroes que aquí reposan y la de muchos de sus amigos deportados a lejanas e inhospitalarias posesiones oceánicas". En otra de sus caras figuran esculpidos los nombres de los que allí yacen.

Caso curioso: Como aquellos republicanos que erigieron el monumento no blasonaban de laicismo, ellos y sus descendientes celebraban todos los años en la fecha indicada y en la misma ermita, numerosas misas en sufragio de los que dieron la vida en aras de su ideal de libertad. Los actos religiosos se anunciaban la víspera con su esquela correspondiente en la primera página de *El Diario de Huesca.* Vino la República y con ella los feroces republicanos de nuevo cuño, a cuyas ideas políticas anteponían, en su ignorancia, un laicismo mal entendido, y aquellos actos piadosos quedaron suprimidos y quizá ya para siempre.

La gran proximidad de la ermita a la ciudad: la devoción sincera de los oscenses a las imágenes que en ella se veneran y el panorama espléndido que desde sus cerros se descubre, son factores que contribuyen a que sea visitada con frecuencia, especialmente en determinadas festividades que en la misma se celebran.

LUIS MUR.

EN EL MERCANTIL

II Exposición de Pintura a beneficio de la Patria

En vista del éxito obtenido por la primera Exposición de Arte con que un grupo de artistas, encendidos de patriotismo dieron sus obras para que con el producto de venta se engrosase la suscripción nacional, dió lugar a que éstos, en unión de algunos artistas más hayan organizado una segunda Exposición más importante en número que la primera. Cada uno en la medida de sus fuerzas y todos pletóricos de entusiasmo, han aportado sus obras, y allí están a la contemplación del público numeroso que acude a visitarlas.

Hacer un análisis de cada una sería una ímproba labor; no obstante, nos ocuparemos siquiera sea a la ligera, de lo más saliente del certamen.

En escultura, un busto de niño, original de Iberni, bien sorprendido del natural; una cabeza de Cajal, en la que Bayod demuestra su recia manera de hacer; tres obras de Modrego, que demuestran su infatigable laboriosidad; la "Aguadora", de Anel, escultura concebida bajo las nuevas formas; el "Tio Besugo", obra de Fustero, un estudio del natural hasta la depuración; una figura decorativa de Sorribas, bien compuesta y modelada con soltura; dos finas y graciosas tallas en madera debidas a Burriel, y un busto titulado "Poesía", original de Temprado.

En pintura, como sucede casi siempre en estos certámenes, hay más abundancia de obras y, como es consiguiente, de autores.

Mencionaremos en primer lugar la "Baturra", de Marín Bagüés, pintada con valentía y dominio; una bella acuarela de don Luis Gracia, veterano del arte, que representa un soldado de Infantería con el antiguo uniforme; un buen estudio del natural que representa una gitana, obra de Gratal; tres bellos paisajes de Ansó, obra de Cidón; una hermosa acuarela de gran tamaño, que representa una calle de Alquézar, obra del director del Museo, señor Galiay; un bellísimo apunte del desnudo, obra de Torres; y veinte obras de buena traza escenográfica, debidas al reputado pintor Salvador Martínez.

Almenara tiene "Viejo aragonés", obra resuelta con gracia de pincelada; Manuel Navarro, un bien entonado paisaje; Leopoldo Navarro también en paisaje presenta dos cosas notables; "Crisantemos", de Luz Corbinos, es obra definida y bien traducida del natural; Elisa Gracia, un bodegón, que es un acierto, muy justo de color y de dibujo; Fuentes, una composición pictórica muy de actualidad titulada "El Relevo", y Luis Barcelona un buen bodegón.

También es importante el envío de Gella, cuyas quince acuarelas demuestran una fecundidad poco corriente. Completan el buen conjunto tres paisajes de Masip, dos de Arruego, una acuarela de Lafiguera, un bodegón de Barril, los apuntes del mercado de Zaragoza hechos por Blasco y Alquézar, dos paisajes de Alvarez Corroto, uno de la señorita Guallart y tres de Pérez Obis.

También hay un tapiz de la señorita Romanos, y una copia de un San Jerónimo de Ribera, obra de Ramón.

Hay expuesta una preciosa maqueta del templo del Pilar, obra de don José Solá.

Es de desear que la Exposición sea fructífera económicamente, pues ésta es la máxima aspiración de los artistas donantes, que de este modo quieren ayudar a esta gesta heroica de la Historia de España.

HERMANOS ALBAREDA

LARDIES. — Lugar de 44 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 0'9 kilómetros de Fiscal, a cuyo Ayuntamiento es agregado.

LARREDE. — Lugar de 55 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 3'2 kilómetros de Oliván, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LARRES. — Lugar con Ayuntamiento de 253 habitantes del partido de Jaca (Huesca), del que dista 15 kilómetros, y 90 de la capital. La estación más próxima Sabiñánigo. Celebra sus fiestas el 8 de septiembre.

LARROSA. — Lugar de 110 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 2 kilómetros de Acín, de cuyo Ayuntamiento es agregado.

LARUES. — Lugar con Ayuntamiento de 365 habitantes del partido de Jaca (Huesca), del que dista 30 kilómetros, y 90 de la capital. Carretera de Jaca a Pamplona a 3 kilómetros. Celebra sus fiestas el 12 de enero, San Vicente.

LASAOSA. — Lugar de 47 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 3 kilómetros de Gésera, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASCAMBRAS. — Aldea del partido de Boltaña (Huesca), a 1'3 kilómetros de Gerbe, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASCASAS. — Lugar con Ayuntamiento de 235 habitantes del partido de Huesca, del que dista 7 kilómetros, siendo la estación más próxima. Principal producción, cereales. Celebra sus fiestas el 24 de agosto, San Bartolomé.

LASCELLAS. — Lugar con Ayuntamiento de 435 habitantes del partido de Barbastro (Huesca), a 19 kilómetros de la cabeza de partido y 39 de la capital. Automóvil a la estación. Producciones principales, cereales, aceite y vino. Celebra sus fiestas el 17 de enero, San Antonio.

LASCOLLADAS. — Lugar de 30 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 4 kilómetros de Foradada, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASCORZ. — Aldea de 43 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 4'6 kilómetros de Foradada, de cuyo Ayuntamiento es agregado.

LASCUARRE. — Villa con Ayuntamiento de 562 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), del que dista 15 kilómetros, y 110 de la capital. La estación más próxima Binéfar, a 60 kilómetros. Principales producciones, cereales, aceite y vino. Celebra sus fiestas el 8 de septiembre, y ferias el 30 de abril y 11 de noviembre.

LASHERAS. — Aldea de 42 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), agregado al Ayuntamiento de Santaliestra.

LASIERRA. — Aldea de 27 habitantes del partido de Barbastro (Huesca), a 5 kilómetros de Mipanas, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASIESO. — Lugar de 86 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 0'9 kilómetros de Jabarrella, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASLAGUNAS. — Aldea del partido de Benabarre (Huesca), a 6 kilómetros de Neril, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LASPAULES. — Villa con Ayuntamiento de 549 habitantes del partido de Benabarre (Huesca), del que dista 70 kilómetros, y 130 de la capital. La estación más próxima Barbastro, a 100 kilómetros. Celebra sus fiestas el 10 de agosto.

LASPUÑA. — Lugar con Ayuntamiento de 575 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), del que dista 17 kilómetros y 60 de la estación de Barbastro. Su término municipal báñanlo los ríos Cinca e Irués. Riqueza forestal, hidromineral y pecuaria. Comunica con Bielsa y Barbastro por carretera. Celebra sus fiestas el 20 de enero y del 21 al 28 de septiembre. Altitud, 275 metros.

LASTANOSA. — Lugar con Ayuntamiento de 365 habitantes del partido de Sariñena (Huesca), del que dista 10 kilómetros, y 42 de la capital y 4 de la estación de Tormillo-Lastanosa. Celebra sus fiestas el 6 de agosto. Altitud, 2.000 metros.

LASTIESAS BAJAS. — Lugar de 23 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 3'4 kilómetros de Araguás de Solano, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATAS. — Lugar de 45 habitantes del partido de Jaca (Huesca), a 1'3 kilómetros de Sardás, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATIART. — Aldea de 16 habitantes del partido de Boltaña (Huesca), a 1'8 kilómetros de Toledo, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATORRE. — Lugar de 32 habitantes, del partido de Benabarre (Huesca), a 7'4 kilómetros de Bonansa, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATORRE. — Aldea de 72 habitantes, del partido de Boltaña (Huesca), a 2'2 kilómetros de Castejón de Sobrarbe, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATORRE. — Aldea de 31 habitantes, del partido de Boltaña (Huesca), a 7'4 kilómetros de Morillo de Monclús, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATORRECILLA. — Lugar de 92 habitantes, del partido de Boltaña (Huesca), a 4 kilómetros de Sieste, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LATRÁS. — Lugar de 66 habitantes, del partido de Jaca (Huesca), a 2'6 kllómetros de Orna, a cuyo Ayuntamiento es agregado.

LATRE. — Lugar, con Ayuntamiento, de 292 habitantes, del partido de Jaca (Huesca), del que dista 30 kilómetros y 50 de la capital; la estación más próxima, Caldearenas, a 2 kilómetros. Báñalo el río Gállego. Celebra sus fiestas el 4 de diciembre y 5 de febrero.

LAVELILLA. — Lugar de 49 habitantes, del partido de Boltaña (Huesca), a 2 kilómetros de Abella, y Jánovas, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LAYANA. — Lugar, con Ayuntamiento, de 501 habitantes, del partido de Ejea de los Caballeros (Zaragoza), del que dista 18 kilómetros y 120 de la capital. La estación más próxima, Sádaba, a 3 kilómetros. Báñalo el río Rigues. Principal producción, cereales. Celebra sus fiestas el 29 de diciembre, Santo Tomás. Altitud 486 metros.

LAYÉS. — Lugar de 29 habitantes, del partido de Jaca (Huesca), a 1 kilómetro de Jabarrella, a cuyo Ayuntamiento está agregado.

LÉCERA. — Villa, con Ayuntamiento, de 2.481 habitantes, del partido de Belchite (Zaragoza), del que dista 12 kilómetros y 60 de Zaragoza. Carretera a Alcorisa y la de Belchite a Aliaga. Principales producciones, cereales, vino y azafrán. Celebra sus fiestas el 4 de agosto, Santo Domingo. Altitud, 508 metros.

AÑO 1936

Indice de materias [1]

ABAD TARDEZ, ANGEL. — Cantando a la Virgen, Ag. 151.

ABIZANDA BROTO, MANUEL. — D. Marcelino Menéndez y Pelayo, diputado, A., 73. — La historia del palacio de la Audiencia, J., 118. — El escudo de Zaragoza, S., 178. — Fiestas del Pilar famosas, O., 200.

ALLUÉ SALVADOR, MIGUEL. — Juicio sobre la revista, E., 2. — Despacho del otro mundo, Jl., 151. — Un sueño aragonés en plena guerra, O., 190.

ALMELA Y VIVES, FRANCISCO. — Juicio sobre la revista, E., 2.

ALVAREZ DE LANA, MANUEL. — Han bombardeado nuestra casa, Ag., 157.

ARÁIZ, ANDRÉS. — Músicos aragoneses del pasado, A., 84. Artistas de Aragón: Pilar Bayona, My., 101.

ARCO, RICARDO DEL. — Juicio sobre la revista, E., 2. — Hallazgo de un tejedor, A., 77. — Cánovas del Castillo en el Monasterio de San Pedro el Viejo, S., 180. — El nuevo espíritu, O., 203. — Fraga y su indumento, N., 216. — Tarazona, N., 219.

ARGENSOLA, LUPERCIO LEONARDO DE. — Al Pilar, S., 184.

ARTIGAS, MIGUEL. — Alerta, España, O., 194.

BARÓN DE VALDEOLIVOS. — Linajes zaragozanos, Jl., 130.

BASELGA Y RAMÍREZ, MARIANO. — Juicio de la revista, E., 2.

BOGGIERO, BASILIO, P. — Al milagro obrado por la Virgen del Pilar, Ag., 163.

BÉCQUER, GUSTAVO ADOLFO. — El Monasterio de Veruela, A., 74.

BENITO TERRAZA, GREGORIO. — Carta, O., 188.

BERDEJO CASAÑAL, EDUARDO. — Ante la muerte de Pepe Grasa, F., 42.

BERNUÉS, JUAN. — La fiesta de los innumerables mártires de Zaragoza, N., 222.

BORDEJÉ, FEDERICO. — El Monasterio de Veruela, My., 96.

BOROBIO, REGINO. — Memoria sobre el proyecto de Avenida del Pilar, D., 227.

BORO GÜELL, GUILLEM. — Juicio sobre la revista, E., 2.

BUJ, MARCIAL. — La Plaza de las Catedrales, N., 220.

CABANELLAS, MIGUEL. — Carta, O., 186.

CABEZAS, JAVIER. — En el valle de Ordesa, A., 80.

CALAMITA, GONZALO. — Juicio sobre la revista, E., 3. — ¡No volverán!, O., 195.

CATIVIELA, EDUARDO. — Juicio sobre la revista, E., 2. — En el día de San Jorge, A., 65. — Una disposición alentadora para este Sindicato, Jl., 125. — Una obra meritoria y un monumento aragonés que se salva, Jl., 143. — Una noche histórica, Ag., 147. — Portugal, S. 165.--Soñemos, O. 185 Peregrinaciones al Pilar, N., 206. — La Avenida de Nuestra Señora del Pilar, D., 225.

CELMA, ENRIQUE. — Aragón y sus oradores parlamentarios, J., 105.

CIDÓN, FRANCISCO. — Notas diversas, E., 24; F., 32; M., 52; My., 89; J., 108. — V Asamblea de la F. E. S. I. T., Jl., 128. — Notas diversas, Jl., 141. — San Juan de la Peña, S., 176. — No hay mal..., O., 197. — Notas diversas, N., 214. — Notas diversas, D., 236.

CUEVA, JORGE DE LA. — El primer español que impresionó una película fué un aragonés, A., 66.

DÁVILA, FIDEL. — Carta, O., 187.

DIRECCIÓN. — Ingreso de don José María Artibucilla, E., 11. — Memoria del Sindicato, F., 43. — Principales atracciones turísticas de Aragón, F., 44. — Nuevo refugio en el Moncayo, M., 45. — Don Eduardo Ibarra ha sido jubilado, M., 60. — Memoria del Sindicato de Jaca, Ab., 29. Billetes internacionales por Canfranc, My., 85. — Asamblea pro Estatuto Aragonés, My., 87. — Informe del Museo Comercial, J., 110. — Una obra teatral de ambiente aragonés, J., 111. — La restauración de la "Parroquieta" de La Seo, J., 121. — Después del vil atentado contra el templo del Pilar, Ag., 146. — Algunos datos para la historia, Ag., 152. — Desde Radio Aragón, Ag., 154. — Historia de la fundación de la Santa Capilla de Nuestra Señora del Pilar, S., 170. — Nuestro número de agosto, S., 179. — Homenaje a don José Albareda Piazuelo, S., 184. Madrid Español, Madrid mártir, Madrid productor, N., 205. — Peregrinaciones al Pilar, N., 206. — El XII Salón Internacional de Fotografía de Zaragoza, N., 208. — La primera exposición del libro en Aragón, N., 223. — Una sesión memorable de nuestro Ayuntamiento, D., 226. Alemania e Italia, D., 231. — Peregrinaciones al Pilar, D., 237. — Día de la medalla de la Virgen del Pilar, D., 240. — El día del plato único, D., 241. — Para los pueblos de Aragón, D., 241.

ESTEVAN, HERMENEGILDO. — Unceta, E., 6.

EZANI, EL OBISPO T. DE. — Carta, O., 203.

F. A. N. — Asso, N., 213.

FOLCH Y TORRES, JOAQUÍN. — El famoso terno de San Valero, M., 50.

FREIRE, E. — Memorándum, O., 195.

GABRIEL Y GALÁN, JOSÉ MARÍA. — Del charrete al baturrico, S., 169.

GARCÍA ARISTA, G. — Canticas aragonesas, Ag., 153. — Por la Patria y el Pilar, Ag., 158.

GARCÍA MERCADAL, JOSÉ. — Juicio sobre la revista, E., 3. — El asesinato del marqués de Ayerbe, A., 69. — El Pilar de hace cien años, O., 199. — La histórica y pintoresca Ciudad de Caspe, N., 211. — Sobre el retrato ecuestre de Palafox, D., 233.

GENNE JACQUES. — El arte español en París, My., 97.

GIL YUSTE. — Un gesto sublime lleno de emoción, O., 187.

GONZÁLEZ PALENCIA, ANGEL. — Zaragoza y Toledo en la historia de España, O., 203. — La gesta heroica de Albarracín, N., 221.

GOYENA, FRANCISCO. — Estampas zaragozanas. El doctor Secua, F., 33. — Los "mañicos" femateros, M., 61. — El brasero de los pobres, A., 79. — Aquella librería de lance, My., 102. — La "Torre de Bruil", J., 124. — La casa del Hidalgo, Jl., 142. — Las tapias de Santa Engracia, S., 166. — La plaza del Pilar, N., 216.

(1) Los meses se hallan indicados en la siguiente forma:

Enero = E.	Abril = A.	Julio = Jl.	Octubre = O.
Febrero = F.	Mayo = My.	Agosto = Ag.	Noviembre = N.
Marzo = Mr.	Junio = Jn.	Septiembre = S.	Diciembre = D.

"Heraldo de Aragón". — El sacrificio de Aragón, N., 218.

Hermanos Albareda. — La sala de primitivos aragoneses del Museo Provincial, E., 21. — Sección Bibliográfica, E., 23. — Los primitivos de la iglesia de Lanaja, F., 34. — Bibliografía, F., 38. — Bibliografía, M., 53. — Los primitivos de la iglesia de Lanaja, M., 54. — El San Jorge de Jerónimo Cosida y Vallejo, A., 67. — Bibliografía, A., 84. El retablo mayor de la parroquial de Ontiñena, My., 93. — Dos nuevas salas de Arte del Renacimiento en el Museo Provincial, J., 112. — Ingreso de don Ramón Borobia en la Academia, J., 117. — La cerámica de Muel, J., 122. — La vivienda altoaragonesa en Sallent, Jl., 129. — Biescas estación turística, Jl., 137. — Bibliografía, Jl., 144. — Bibliografía, Ag., 161. — La capilla de San Miguel de la parroquia de San Pablo, S., 178. — Bibliografía, N., 217. II Exposición de Pintura a beneficio de la Patria, D., 244.

Hernández, Santiago. — Voluntad, M., 60.

Huerta Calopa, Francisco. — Juicio sobre la revista, E.. 3.

Ibarra y Rodríguez, Eduardo. — Juicio sobre la revista, E., 3.

I. C. M. — La Aljafería de Zaragoza, My., 100.

Jardiel Dobato, Florencio. — El tío Juan cazador de conejos, M., 62.

Jarnés, Benjamín. — En la celda de Bécquer, F., 26.

Jaspe, Ricardo de. — Juicio sobre la revista, E., 4.

Jiménez, Rafael. — Para jardines... también Zaragoza, Jl., 132.

Ladrero, Emiliano. — Por España, por Aragón y por el gran Don Fernando el Católico, Jl., 138.

Lasierra, Antonio. — Juicio sobre la revista, E., 4.

Lasierra, Julián. — 12 octubre, O., 190.

López-Montenegro, Ramón. — Sentadico en el tejau, Ag., 150.

López y López, Fernando. — D. Bernardino Montañés, J., 107. — La Academia, N., 224.

López de Gera, Miguel. — Juicio sobre la revista, E., 4. — Carta, O., 188.

Maicas, José. — Nuestra hermana Teruel, O., 189.

Marín Sancho, Manuel. — Juicios que ha merecido nuestra revista, E., 1.

Miral, Domingo. — Graves responsabilidades para el porvenir, O., 197.

Mola, Emilio. — Carta, O., 186.

Moneva y Puyol, Juan. — La estatua de Gil Berges, A., 78. — La etapa nueva, O., 194.

Monreal y Tejada, Luis. — Aragón, país más completo para el turismo, A., 82. — De la Zaragoza pretérita, My., 98.

Montaner, Federico. — Delicado pensamiento, O., 188.

Montañeros de Aragón. — Memoria del ejercicio 1935, M., 63.

Mor de Fuentes, José. — Dos trabajos inéditos, S., 167.

Moratín, L. F. de. — Soneto, S., 166.

Mur, Luis. — Huesca y sus ermitas, E., 20. — Cleto Torrodellas Español, F., 37. — Huesca y sus ermitas, M., 48. — My., 88; Jl., 126. — Una bandera nueva para la España nueva, O., 204. — Huesca y sus ermitas, D., 242.

Orlando. — Cobarde y sacrílego atentado, Ag., 149.

Palá Mediano, Francisco. — Tres estampas literarias, D., 234.

Pallarés Allustante, Joaquín. — Apuntes sobre la vida artística de don Francisco Pradilla, E., 12.

Pano, Mariano de. — Juicio sobre la revista, E., 4. — Inauguración de la Santa Capilla, Ag., 159.

Pardo Asso, José. — Ensayo de folklore aragonés: La "Veila", F., 27.

Pellegero Soteras, José. — El retablo de Santa Catalina en la iglesia de San Pablo de Zaragoza, Jl., 114; Jl., 134. ¿Una tabla de Bonanat Zaortiga?, N., 223.

Pérez Agudo, Eduardo. — El Alcázar de Toledo, O., 196.

Pérez-Gasco Vega, Nicanor. — La campana de la Torre Nueva, S., 184.

Pérez Calvo, Ignacio. — España en ruta hacia su destino, O., 191.

Ponte, Miguel. — Carta, O., 186.

Poyo, Emilio. — Castiliscar y sus monumentos, E., 16.

Pujol, Juan. — Turismo y cocina, J., 123.

Quintilla, Francisco. — El primer viernes de mayo, My.. 85.

Ripoll, Mariano. — Viaje al país del invierno, My., 103.

Ríos, Teodoro. — El bombardeo aéreo del Pilar, Ag., 148.

Royo Villanova, Ricardo. — Juicio sobre la revista, E., 4.

Rubio, Mariano. — Juicio sobre la revista, E., 4.

S. A. — Teruel y su arte, Jl., 140.

Sala, Mario de la. — El retablo mayor del Pilar, S., 182.

San José, Diego. — El centenario del estreno de "El Trovador", J., 109.

San Nicolás de Francia, J. — El sol de la fuente, M., 47. La última palabra, Ag., 161. — Las arras de la novia, O., 193.

Sancho Izquierdo, Miguel. — La Virgen del Pilar y la actual epopeya española, O., 192.

Sanz Artibucilla, José María. — Fiesta de la raza, O., 198.

Soldevila Faro, J. — Aleros y miradores, E., 10. — Arquitectura aragonesa, F., 28. — Aleros y miradores, M., 57.

Tomás Laguía, César. — Leyendas de Albaracín, S., 178.

Tormo Cervino, Juan. — Juicios sobre la revista, E., 4.

Vallés Foradada, José María. — Huesca, ciudad hermana, O., 189.

Vicor, León. — Aragón y sus libros, M., 46.

Vidal, Fabián. — La España de Costa, F. 25.

Vidal Sureda, Francisco. — Juicio sobre la revista, E., 5.

X. — El reconocimiento del Gobierno Nacional, D., 230.

Zarazaga, Luis. — Juicios sobre la revista, E., 5.

Zeuxis. — Notas de arte, E., 15; F., 40; A., 72; J., 113; S., 181.

Zozaya, Víctor. — Notas de un viaje a Canfranc, My., 90.

Indice geográfico informativo de los pueblos de Aragón, E., 5; F., 13; M., 21; My., 38; J., 45; Jl., 53; Ag., 61; S., 69; O., 77; N., 85.

En el papel de los anuncios

Labor del Sindicato, Ag., 163.

Nuevos socios del Sindicato, A., 30.

Indice de cubiertas de la Revista

ALMARZA, LORENZO. — Iglesia de Plau, M.
BOROBIO, REGINO. — Proyecto de avenida de la Virgen del Pilar, D.
CIDÓN, FRANCISCO. — Dibujo, N.
CIDÓN, FRANCISCO DE. — Escudo, O.
CIDÓN, FRANCISCO DE. — Alegoría, N.
GIL MARRACO, JOAQUÍN. — Mañanita de invierno, My.
FACI, MIGUEL. — Calle de Albarracín, Jl.
FACI, MIGUEL. — Primavera en Sallent de Gállego, J.
GRASA SANCHO, AURELIO. — Cumbres, F.
JALÓN, ANGEL. — La Virgen del Pilar, Ag.
NACARINO, J. M. Sallent de Gállego, S.
VICENTE VALLEJO, JERÓNIMO. — San Jorge, A.

Indice de grabados

ALBARRACÍN. — Vista general, S., 177.
ALQUEZAR, ANASTASIO. — Alamos, F., 40.
AVENTÍN, JOSÉ MARÍA. — Busto del Doctor Hernando, A., 71.
AYERBE. — Palacio del Marqués, A., 69.
BAQUE XIMÉNEZ, JOSÉ. — Remero, F., 41.
BARBASAN. — El tío Viruta, A., 70.
BARBASTRO. — Casa en la calle de Argensola, M., 58.
BARCELONA, LUIS. — Bodegón, F., 40.
BELCHITE. — Patio del Santuario, F., 29.
BIESCAS. — Aspecto de construcciones, Jl., 129. — Un famoso dolmen, Jl., 137.
BLESA. — Retablo de la iglesia parroquial, E., 22.
BONNANAT ZAORTIGA. — Pintura gótica, N., 223.
BORJA. — Mirador de casa típica, M., 59.
CANDANCHÚ. — Vista desde la teraza, My., 91. — El Valle, My., 91. — Cumbre del Tobazo, My., 92.
CASTILISCAR. — Perspectiva del sur. Rincón de la plaza baja. Abside de la iglesia. Iglesia románica. Entrada a la iglesia. Casa solariega, E., 16.
CIDÓN. — Proyecto de candelabro, O., 197.
DÍAZ DOMÍNGUEZ. — Apunte de Fontibre, O., 204.
ESTEVAN, HERMENEGILDO. — Campiña romana, A., 71. — Viejo cementerio de Veletri, A., 72.
EJEA DE LOS CABALLEROS. — Alero de casa típica, F., 30.
FRESNEDA LA. — Casa del Comendador, M., 59.
FUENTES, FÉLIX. — Arcadas, F., 41.
GUILLERMO. — Las arras de la novia, O., 193.
GERMÁN. — Caricatura, E., 14. — Cartel de fiestas, E., 15.
GOYA. — La Virgen del Pilar, O., 202.
GRATAL. — Mondaruego, E., 14.
HERMANOS ALBAREDA. — Estampas zaragozanas, A., 79.
HERRERA. — Iglesia parroquial, E., 9.
HUESCA. — Ermita de Salas, E., 20. — Montearagón, M., 48. Blasón del retablo de Montearagón, M., 49. — La Catedral, A., 82. — Santuario de Loreto, My., 88. — Ermita de San Jorge, Jl., 126. — Ermita de los Mártires, D., 242.
JACA. — Catedral, A., 83. — Danzantes, My., 85. — La trilla, Jl., 127.
LANAJA. — Primitivos de la iglesia, F., 34; M., 54.
LÉRIDA. — Capa del terno en la Catedral, M., 50. — Dalmática de San Valero, M., 51.
LUNA. — Palacio de los Lunas, E., 8.
MALLEN. — Casa de Ena, F. 28.
MALUENDA. — Iglesia parroquial, E., 10.
MODREGO, JUAN. — Esculturas, J., 113.
MONASTERIO DE PIEDRA. — Cascada, A., 82.
MONCAYO EL. — Refugio, M., 45.
MONTAÑÉS Y PÉREZ, BERNARDINO. — La Venida de la Virgen y dibujo, J., 107.
MONZÓN. — El castillo, S., 167.
MORATA. — Fachada de la iglesia, F., 28.
MORENO DE GIL, MARÍA. — Collar de esmalte, A., 70.
MUEL. — Taller de cerámica, J., 122.
NUEVA YORK. — Iglesia del Pilar, D., 228.
ORDESA. — El casco y las tres Sorores, A., 81. — El valle de Linás, A., 81.
PASTRIZ. — Retablo de San Miguel, E., 23.
PRADILLA, FRANCISCO. — Escenas de Navidad. El puesto de Navidad. Los puestos de la plaza Mayor. La feria de pavos en diciembre. Escenas de Navidad, E., 12.
RETRATOS. — Unceta, E., 6. — Cleto Torrodellas, F., 37. — José Grasa, F., 42. — D. Eduardo Ibarra, M., 60. — Bécquer, A. 74. — Francisco Goyena, My., 102. — Bernardino Montañés, J., 107.
SALÓN DE FOTOGRAFÍA. — En el bosque, E., 18. — Serenidad, M., 62. — Inauguración del XII Salón, N., 209. — Voluntarios en Sigüenza, N., 209. — Paisaje, N., 210.
SAN JUAN DE LA PEÑA. — Vista general, S., 176.
SANTA CRUZ DE LA SEROS. — Iglesia, A., 82.
TAMARITE. — Galería casa de la Sierra, M., 59.
TERUEL. — Palacio de los Condes de Parcent, F., 31. — Casa de la Comunidad, M., 58. — Exposición fotográfica, Jl., 141.
TOLEDO. — El Alcazar, O., 196.
TOLVA. — Rincón de la plaza, F., 30.
UNCETA. — Un mayoral, E., 6. — El Abrazo de Vergara, Alguacil, E., 7. — Las glorias aragonesas a la Virgen del Pilar. Ag., 145. — Palafox, D., 233.
VALDERROBLES. — Castillo, F., 31.
VANDINELLI. — Cuadros del Museo del Pilar, S., 170 al 174.
VERUELA. — Claustro del Monasterio, A., 74. — La Cruz Negra, A., 75. — Entrada al Monasterio, A., 75. — Alrededores del Monasterio, Jl., 143.
VILLARROYA DE LA SIERRA. — Casa solariega, M., 57.
ZARAGOZA. — Mirador de una casa en la calle de San Voto, E., 8. — Mirador de la casa de Pardo, E., 9. — Detalle de un mirador en la calle del Cíngulo, E., 10. — Sala de Primitivos del Museo, E., 21. — Detalle de la Lonja, F., 29. — Zaragoza y el Ebro, M., 46. — Anforas romanas, A., 81. — Antiguo Palacio del Comercio, My., 98. Entrada a la Feria de Muestras de 1935. — Inauguración de dos salas de arte del renacimiento en el Museo Provincial, J., 112. — El retablo de Santa Catalina en la iglesia de San Pablo, de Zaragoza, J., 114 y Jl., 134. — Ingreso de don Ramón Borobia en la Academia de Bellas Artes, J., 117. — La Audiencia, J., 118. — Parroquieta de La Seo, J., 120. — La Fallera Mayor de Valencia en la Lonja de Zaragoza, J., 124. — Patio de la casa de Pardo, Jl., 130. Jardines, Jl., 132.—La casa del Hidalgo, Jl., 142.—Templo del Pilar, Ag., 146. — La bóveda de Goya, perforada, Ag., 146. — Las tres bombas arrojadas desde un avión al

templo del Pilar, Ag., 147. — Las autoridades en la manifestación de desagravio al Pilar, Ag., 148. — La bomba que cayó en la plaza, Ag., 148. — Perspectiva del Pilar, Ag., 152. — La Santa Caplla, Ag., 152. — El coro del Pilar, Ag., 153. — La entrada a Zaragoza en fiestas, Ag., 153. — El Ebro y el Pilar, por Parcerisa, Ag., 154. — La Venida de la Virgen, Ag., 154. — Procesión después del atentado, Ag., 156. — Zaragoza vista desde un avión, Ag., 156. — La Venida de la Virgen, tabla anónima del siglo XV, Ag., 159. — La Virgen con las insignias de Capitana General. Ag., 161. — El Milagro de Calanda Ag., 162. — Exposición en el Centro Mercantil, S., 181. — El retablo mayor del Pilar, S., 182. — Relieve de Anel, O., 186. — El milagro de Miguel Pellicer, O., 190. — El milagro de las Conchas, O., 191. — La Virgen del Pilar en Oviedo, O., 192. — Imágenes de la Virgen del Pilar, O., 198. — Peregrinaciones al Pilar, N., 207. — Palacio de Larrinaga, N., 214. — Banquete a los héroes del Alcazar de Toledo, N., 215. — Altar dedicado a los muertos, N., 215. — Proyecto de plaza de las Catedrales, N., 220. — La fiesta de los innumerables mártires de Zaragoza, N., 222. — Proyecto de avenida de las Catedrales, D., 226. Manifestaciones por el reconocimiento del Gobierno por Alemania e Italia, D., 231. — Peregrinaciones al Pilar, D., 238. — Señoritas de Acción Ciudadana, D., 241.

BANCO DE ARAGÓN

ZARAGOZA

CAPITAL 20.000.000
Fondo de Reserva ..... 7.383.064'74

SUCURSALES:
MADRID, Avenida del Conde Peñalver 13
VALENCIA, Plaza de Emilio Castelar, 18
28 Sucursales en otras capitales y plazas importantes.
Oficina de servicio de cambios de moneda en la estación internacional de Canfranc.

BANCO
BOLSA
CAMBIO

CAJA DE AHORROS

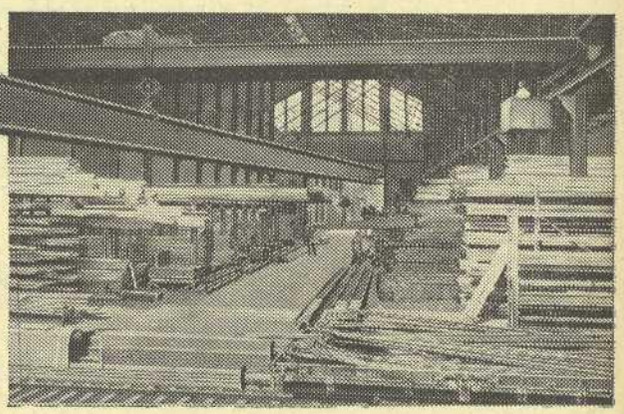
Departamento especial de cajas fuertes de alquiler

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Domicilio social, COSO, 54 — Edificio propiedad del Banco

UNA ORGANIZACION PARA EL SUMINISTRO DE
EL ACERO,
FORMIDABLE ESQUELETO
DE LA CONSTRUCCION MODERNA

él constituye la fuerza básica, y dá permanencia a toda obra de ladrillo, piedra o cemento; para sus casas, para reforzar graneros, almacenes, etc. pida VIGAS, U.I., ANGULOS, TES, REDONDOS para cemento armado y otros perfiles, en material de la más alta calidad, a



IZUZQUIZA ARANA HERM.s ZARAGOZA TELEF. 1840

Aragüés Hermanos

Sucesores de Hijo de P. Martín

ZARAGOZA

Despacho y Almacén.
MANIFESTACIÓN, 48-50
Fábricas
MIGUEL SERVET, 48

FÁBRICAS DE TEJIDOS, ALPARGATAS, CORDELERÍA, SAQUERÍO

Hilazas de algodón, cáñamo, yute y esparto. - Completo surtido en calzado con suela de cuero y goma Boínas y fajas. - Simientes de varias clases

Sucursal
SAN BLAS, 7 y 9
Teléfono 1278

Taller mecánico de reparación de Automóviles

JOSÉ IGLESIAS

TELÉFONO 5688

CALLE MADRE SACRAMENTO, 13 (HERNÁN CORTÉS) ZARAGOZA

GRAN GUARNICIONERÍA

José Peleato

P. San Felipe, 3
Teléfono 3585
ZARAGOZA

Especialidad en toda clase de trabajos para militares, guardia civil, carabineros, falange, excursionistas, etc.
Casa constructora de la mochila ENERI.

SI ES USTED ARAGONÉS HAGASE SOCIO DEL S. I. P. A.

E. Berdejo Casañal

Artes Gráficas

Casa editora de esta revista

Los trabajos de estos talleres destacan siempre por su buen gusto y atildada presentación

Cinco de Marzo, núm. 2 dup.°

Teléfono 1271

Zaragoza

MUSEO COMERCIAL

— DE ARAGÓN —

Situado en la Plaza de Castelar

(Palacio de Museos)

Informes comerciales.
Traducción de correspondencia
y documentos mercantiles.

Visítese el museo y gustosamente se informará de su funcionamiento sin que signifique compromiso alguno para el visitante

Horas de despacho para el público de 15 a 18

Si tiene interés en que sus fotograbados sean lo más perfectos posible, le interesa enviarlos a los

TALLERES DE FOTOGRABADO

ESPASA-CALPE, S. A.

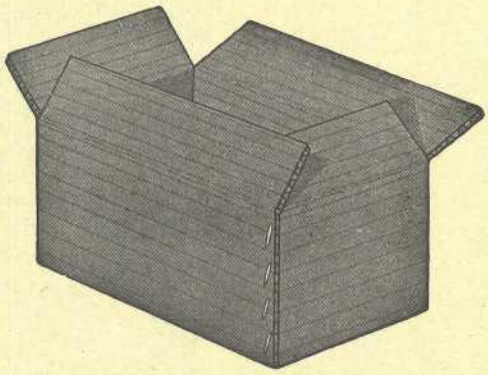
Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotograbados en cinc, cobre, tricromías, cuatromías, citocromía, etc.

En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA

SU SERVICIO ES EXTRARRÁPIDO
SUS OBRAS PERFECTÍSIMAS

RÍOS ROSAS, NÚM. 24
Apartado 547
MADRID



"PERFECTA"

La caja de cartón ondulado más práctica y excelente.

Fabricadas nuestras cajas "PERFECTA" a base de cartones ondulados muy resistentes, sustituyen con gran seguridad y ventaja a los embalajes de madera con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.

INDUSTRIAS DEL CARTONAJE
le ayudará prácticamente a resolver sus problemas de embalaje.

Apartado 156 ZARAGOZA

FÁBRICA DE PLATERÍA

MEDALLAS Y ARTÍCULOS RELIGIOSOS

PEDRO FACI

GOYA, N.° 12 APARTADO 222 ZARAGOZA

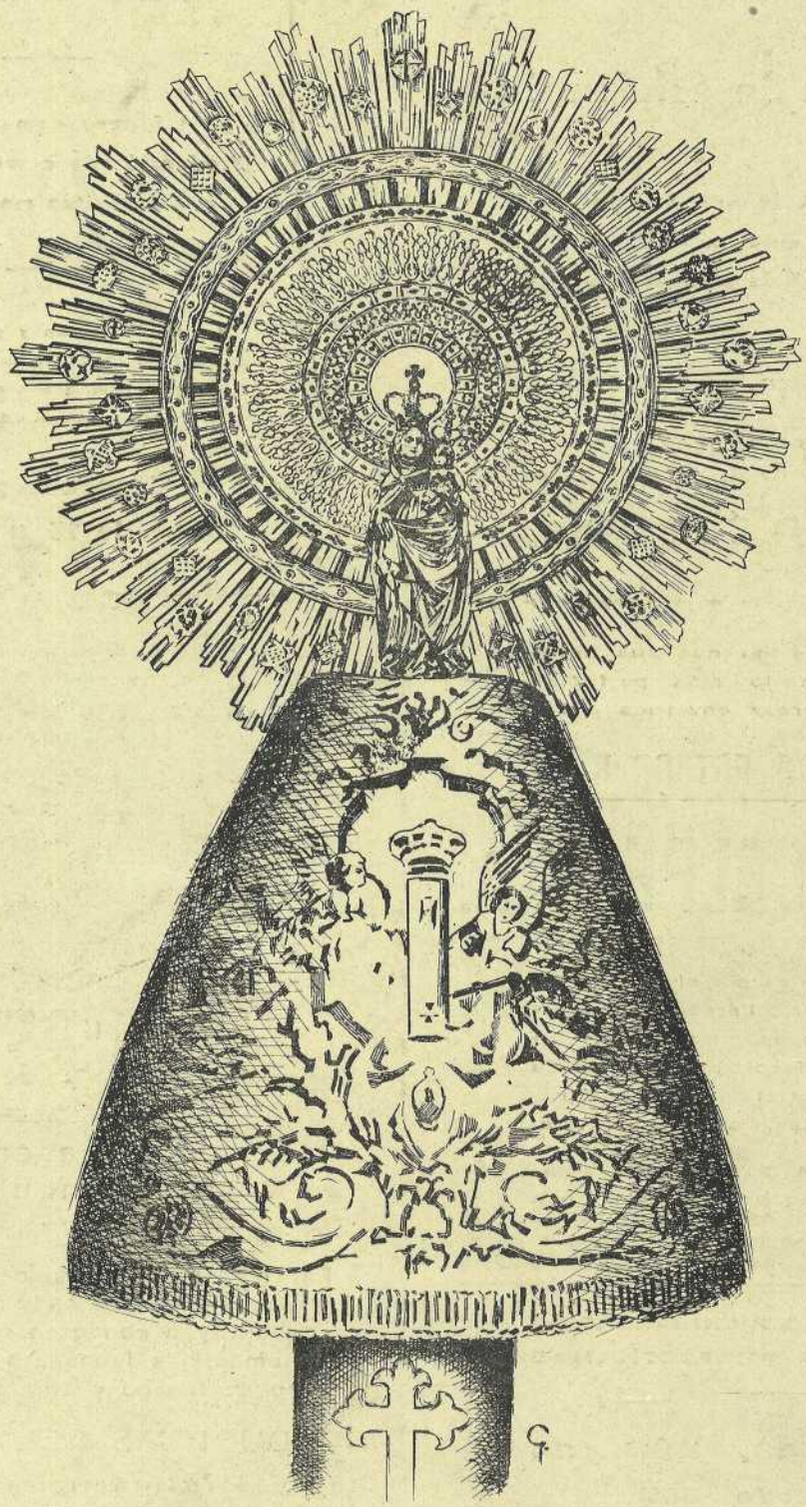


IMAGEN REPRODUCIDA A TAMAÑO NATURAL Y COPIA DE LA VENERADA EN EL SANTO TEMPLO DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR, FABRICACIÓN DE ESTA CASA Y ADQUIRIDA POR SUSCRIPCIÓN PARA EL CULTO DE MIRANDA DE EBRO

IMPRENTA E. BERDEJO CASAÑAL, REQUETÉ ARAGONÉS 9, ZARAGOZA